

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

25. juuni 2015

Sisukord

I Seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/936, 9. juuni 2015, teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja liidu impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordi ühiste eeskirjade kohta 1
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/937, 9. juuni 2015, millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta 55
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/938, 9. juuni 2015, Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelises lepingus ette nähtud kaitsemeetmete kohta 57
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/939, 9. juuni 2015, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu teatava rakenduskorra kohta 62
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/940, 9. juuni 2015, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu teatava rakenduskorra kohta 69
- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2015/941, 9. juuni 2015, ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu teatava rakenduskorra kohta 76

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

I

(Seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/936,

9. juuni 2015,

teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja liidu impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordi ühiste eeskirjade kohta

(uuesti sõnastatud)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust ⁽¹⁾,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 517/94 ⁽³⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽⁴⁾. Kuna määrusesse on vaja teha uusi muudatusi, tuleks see selguse huvides uuesti sõnastada.
- (2) Ühine kaubanduspoliitika peaks põhinema ühtsetel põhimõtetel.
- (3) Impordieeskirjade ühtsus tuleks tagada, kehtestades võimalust mööda kõnealuste kolmandate riikide majanduse eripära arvesse võttes samalaadsed sätted, nagu kohaldatakse kehtivate ühiseeskirjade alusel muude kolmandate riikide suhtes.
- (4) Liidu tekstiilisektori tundliku iseloomu tõttu tuleks käesoleva määrusega kehtestada teatavatest kolmandatest riikidest pärit toodete suhtes liidu tasandil kohaldatavad järelevalvemeetmed.
- (5) Majandusliku mõjuga välistöötlemise kokkulepete alusel reimporditavate toodete jaoks tuleks ette näha eraldi kord.

⁽¹⁾ Arvamus anti 10. detsembril 2014 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

⁽³⁾ Nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrus (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordimise ühiseeskirjade kohta (EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1).

⁽⁴⁾ Vaata VII lisa.

- (6) Määruse (EÜ) nr 517/94 IIIB lisa (mida on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1398/2007 ⁽¹⁾) sisu ei ole enam olemas. Seetõttu on asjakohane nimetatud lisa täielikult välja jätta. Selguse huvides tuleks viide nimetatud lisale jätta välja ka artikli 4 lõikest 2.
- (7) Osa mõningatest kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordist võib olla hõlmatud liidu järelevalve, koguseliste piirnormide või muude kohaste meetmetega.
- (8) Kui kohaldatakse liidu järelevalvet, tuleks kõnealuste toodete vabasse ringlusse lubamisel esitada ühtsetele kriteeriumidele vastav järelevalvedokument. Liikmesriikide ametiasutused peaksid selle dokumendi importija taotlusel kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul küll väljastama, kuid see ei anna importijale impordiõigust. Seetõttu peaks kõnealune dokument kehtima üksnes ajavahemikul, mil impordieeskirju ei muudeta.
- (9) Liidu huvides on, et liikmesriigid ja komisjon vahetaksid võimalikult palju liidu järelevalve tulemusena saadud teavet.
- (10) Vastu on vaja võtta võimaliku kahju hindamise ja uurimismenetluse algatamise täpsed kriteeriumid, jättes komisjonile õiguse kiireloomulistel juhtudel asjakohaseid meetmeid võtta.
- (11) Selleks tuleks kehtestada uurimise algatamise, nõutavate kontrollide, asjaomaste isikute ärakuulamise, saadud teabe kasutamise ja kahju hindamise üksikasjalikud sätted.
- (12) Ette on tarvis näha kohane süsteem liidu koguseliste piirangute haldamiseks.
- (13) Haldusmenetlus peaks tagama kõikidele taotlejatele võrdse ligipääsu kvootidele.
- (14) Impordieeskirjade ühtsuse huvides peaksid importijatele ettenähtud formaalsused olema lihtsad ja ühesugused olenemata kohast, kus kaupa tollitakse. Seetõttu on soovitatav ette näha, et kõigi formaalsuste täitmisel kasutatakse käesoleva määruse VI lisas esitatud näidistele vastavaid vorme.
- (15) Vaatamata sellele võivad osutada vajalikuks pigem liidu ühe või mõne piirkonna kui terve liidu jaoks ettenähtud järelevalve- või kaitsemeetmed. Ent niisuguseid meetmeid tuleks lubada üksnes erandkorras ja olukordades, kus ei ole muud võimalust. Vaja on tagada, et need meetmed oleksid ajutised ja põhjustaksid siseturul võimalikult vähe häireid.
- (16) Käesoleva määruse sätted ei piira ametisaladust käsitlevate liidu või siseriiklike õigusaktide kohaldamist.
- (17) Tuleks kohaldada liidu huvide seisukohast vajalikke kaitsemeetmeid, pidades nõuetekohaselt silmas olemasolevaid rahvusvahelisi kohustusi.
- (18) Selleks, et lihtsustada importijatele ettenähtud menetlusi, tuleks ette näha võimalus osaliselt või täielikult kasutamata jäänud impordilubade kehtivust pikendada, selle asemel, et need loa väljastanud liikmesriikide pädevatele asutustele tagastada.
- (19) Selleks, et tagada teatavate kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega või muude liidu impordi erieeskirjadega hõlmamata tekstiiltoodete impordi haldamise süsteemi asjakohane toimimine, peaks komisjonil olema õigus võtta kooskõlas aluslepingu artikliga 290 vastu delegeeritud õigusakte, et muuta käesoleva määruse lisasid ja impordikorda ning kohaldada kaitse- ja järelevalvemeetmeid vastavalt käesolevale määrusele. On eriti oluline, et komisjon viiks oma ettevalmistava töö käigus läbi asjakohaseid konsultatsioone, sealhulgas ekspertide tasandil. Delegeeritud õigusaktide ettevalmistamisel ja koostamisel peaks komisjon tagama asjaomaste dokumentide sama- ja õigeaegse ning asjakohase edastamise Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

⁽¹⁾ Komisjoni 28. novembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1398/2007, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 (teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordimise ühiseeskirjade kohta) II, III B ja VI lisa (ELT L 311, 29.11.2007, lk 5).

- (20) Selleks et tagada käesoleva määruse rakendamiseks ühetaolised tingimused, tuleks komisjonile anda rakendamisevolitused. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011⁽¹⁾.
- (21) Järelevalvemeetmete vastuvõtmiseks tuleks kasutada nõuandemenetlust, arvestades nimetatud meetmete toimet ja nende järgnevuse loogikat seoses lõplike kaitsemeetmete vastuvõtmisega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

ÜLDPÕHIMÕTTED

Artikkel 1

1. Käesolevat määrust kohaldatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87⁽²⁾ I lisas sätestatud koondnomenklatuuri teise osa XI jaotisse kuuluvate ja teiste käesoleva määruse I lisas loetletud kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordi suhtes, mida ei hõlma kahepoolsed lepingud, protokollid või muud kokkulepped ega muud impordiga seotud liidu erieeskirjad.
2. Lõike 1 kohaldamisel liigitatakse määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas sätestatud koondnomenklatuuri teise osa XI jaotisse kuuluvad tekstiiltooted käesoleva määruse I lisa A jaotises sätestatud kategooriatesse, välja arvatud sellised koondnomenklatuuri koodide (CN-kood) alla kuuluvad tooted, mis on loetletud käesoleva määruse I lisa B jaotises.
3. Käesoleva määruse kohaldamisel lähtutakse mõiste „päritolustaatusena toode” ning nimetatud toodete päritolu kontrolli meetodite määramisel asjaomastest kehtivatest liidu õigusnormidest.

Artikkel 2

II lisas loetlemata kolmandatest riikidest pärit artiklis 1 osutatud toodete import liitu on vaba ning sellele ei kohaldata mingeid koguselisi piiranguid, ilma et see mõjutaks nende meetmete kohaldamist, mida võidakse võtta vastavalt III peatükile või mida on võetud või võidakse võtta ühiste impordi erieeskirjade kohaselt nimetatud eeskirjade kehtivuse ajaks.

Artikkel 3

1. III lisas loetletud ning selles lisas nimetatud riikidest pärit tekstiiltoodete liitu impordil kohaldatakse nimetatud lisas ettenähtud koguselisi piirnorme.
2. Lõikes 1 osutatud koguseliste piirnormide alla kuuluvad imporditud tooted lubatakse liidus vabasse ringlusse, kui esitatakse liikmesriikide ametiasutuste poolt käesoleva määrusega ettenähtud korras väljastatud impordiluba või võrdväärne dokument. Kogused, mille impordiks on luba antud käesoleva lõike kohaselt, arvestatakse selleks kalendriaastaks kindlaksmääratud koguseliste piirnormide alusel.
3. Käesoleva määruse IV lisas osutatud tekstiiltooteid, mis on pärit selles lisas nimetatud kolmandatest riikidest, võib liitu importida tingimusel, et komisjon on kindlaks määranud iga-aastase koguselise piirnormi. Koguseline piirnorm põhineb eelnevatel kaubavoogudel või, kui see teave ei ole kättesaadav, nõuetekohaselt põhjendatud hinnangutel selliste kaubavoogude kohta. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva määruse asjaomaste lisade muutmiseks seoses iga-aastaste koguseliste piirnormide kindlaksmääramisega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

⁽²⁾ Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

4. Lõigete 1 ja 3 alla mittekuuluvate II lisa nimetatud riikidest pärit tekstiiltoodete import liitu on vaba, kui III peatüki kohaselt võetavatest või ühiste impordi erieeskirjade kohaselt võetud või võetavatest meetmetest ei tulene nende eeskirjade kehtivusajaks teisiti.

Artikkel 4

1. Ilma, et see mõjutaks III peatüki või ühiste impordi erieeskirjade alusel võetavate meetmete kohaldamist, ei kohaldata koguselisi piirnorme II lisa nimetatamata kolmandates riikides töödeldud tekstiiltoodete reimpordil liitu.

2. Olenemata lõikest 1, võib V lisa loetletud selliste tekstiiltoodete reimport liitu, mida on töödeldud nimetatud lisa loetletud kolmandates riikides, toimuda ainult kooskõlas liidus kehtiva majandusliku välistöötlemise korra ning V lisa ettenähtud piirnormidega.

Artikkel 5

1. Artiklis 30 osutatud komitee võib arutada kõiki käesoleva määruse kohaldamisega seotud küsimusi, mille komisjon on tõstatanud või mida liikmesriik on taotlenud.

2. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva määruse III–VI lisa kohandamiseks vajalike meetmete võtmiseks, kui tuvastatakse probleeme nende lisade tõhusal rakendamisel.

II PEATÜKK

LIIDU TEAVITUS- JA UURIMISMENETLUS

Artikkel 6

1. Liikmesriigid teatavad 30 päeva jooksul pärast iga kuu lõppu komisjonile selle kuu jooksul I lisa loetletud tekstiiltoodete imporditud üldkogused päritoluriikide, CN-koodide ja mõõtühikute kaupa, lisades vajaduse korral CN-koodi täiendavad mõõtühikud. Andmed impordi kohta tuleb esitada kehtivate statistiliste meetodite kohaselt liigendatuna.

2. Võimaldamaks käesoleva määrusega hõlmatud toodete turusuundumuste jälgimist, saadavad liikmesriigid iga aasta 31. märtsiks komisjonile statistilised andmed eelmise aasta ekspordi kohta. Iga toote valmistamise ja tarbimisega seotud statistilised andmed edastatakse komisjonile kindlaksmääratud korra alusel, mis kehtestatakse edaspidi kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

3. Toodete laadi või eriliste asjaolude tõttu võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe esitamise tähtaegu muuta kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

4. Artiklis 13 osutatud kiireloomulistel juhtudel saadab asjaomane liikmesriik või saadavad asjaomased liikmesriigid vajaliku impordistatistika ja majandusandmed viivitamata komisjonile või teistele liikmesriikidele.

Artikkel 7

1. Kui komisjon leiab, et on olemas piisavalt tõendeid artiklis 1 osutatud toodete imporditingimuste uurimiseks, algatab komisjon uurimise. Komisjon teavitab liikmesriike, kui ta on kindlaks teinud, et on vaja algatada nimetatud uurimine.

2. Lisaks artikli 6 kohaselt saadud teabele hangib komisjon kogu teabe, mida ta vajalikuks peab, ning püüab kontrollida importijatelt, ettevõtjatelt, vahendajatelt, tootjatelt, kutseühingutelt ja -organisatsioonidelt saadud teavet.

Nimetatud ülesande täitmisel abistavad komisjoni selle liikmesriigi töötajad, kelle territooriumil kontrollimine toimub, tingimusel et kõnealune liikmesriik seda soovib.

3. Liikmesriigid esitavad komisjonile tema nõudmisel ja tema kehtestatud korras oma käsutuses oleva teabe uuritava toote turu arengusuundade kohta.
4. Komisjon võib ära kuulata huvitatud füüsilisi ja juriidilisi isikuid. Huvitatud isikud tuleb ära kuulata juhul, kui nad on *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatises ettenähtud tähtaja jooksul ära kuulamist kirjalikult taotlenud, osutades, et uurimise tulemused tõenäoliselt mõjutavad neid ja et neil on suuliste selgituste andmiseks erilised põhjused.
5. Kui komisjoni nõutud teavet mõistliku aja jooksul ei anta või kui uurimist oluliselt takistatakse, võidakse järeldused teha olemasolevate faktide alusel.
6. Kui liikmesriik on komisjonilt tegutsemist palunud, kuid komisjon leiab, et uurimiseks pole piisavalt põhjust, teeb ta pärast konsulteerimist oma otsuse liikmesriigile teatavaks.

Artikkel 8

1. Uurimise lõpus esitab komisjon artiklis 30 nimetatud komiteele tulemuste aruande.
2. Kui komisjon leiab, et liidu järelevalve- või kaitsemeetmeid ei ole tarvis, otsustab ta kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega uurimise lõpetada, esitades peamised uurimistulemused.
3. Kui komisjon leiab, et liidu järelevalve- ja kaitsemeetmed on vajalikud, teeb ta III peatüki kohased vajalikud otsused.

Artikkel 9

1. Käesoleva määruse alusel saadud teavet võib kasutada ainult selleks, milleks seda nõuti.
2. Komisjon, selle ametnikud, liikmesriigid ega nende ametnikud ei tohi teabeandja eriloata avaldada mingisugust käesoleva määruse alusel saadud konfidentsiaalset teavet ega muud konfidentsiaalselt edastatud teavet.

Igas teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotluses tuleb märkida põhjus, miks teave on konfidentsiaalne.

Kui siiski selgub, et teabe konfidentsiaalsena käsitamise taotlus ei ole põhjendatud, ning kui teabeandja kas ei soovi teavet avalikustada või ei luba seda üldises või kokkuvõtlikus vormis avaldada, võib kõnealuse teabe jätta arvesse võtmata.

3. Teavet tuleb igal juhul pidada konfidentsiaalseks, kui on tõenäoline, et selle avaldamine kahjustaks oluliselt teabeandjat või teabe allikat.
4. Lõiked 1, 2 ja 3 ei takista liidu ametiasutusi viitamast üldisele teabele ja eelkõige käesoleva määruse alusel vastu võetud otsuste põhjustele. Liidu asutused peavad arvesse võtma asjaomaste füüsiliste ja juriidiliste isikute õigustatud huvi, et nende ärisaladusi ei avaldataks.

Artikkel 10

1. Impordisuundumuste, impordi tingimuste ja sellisest impordist tingitud liidu tootjatele põhjustatud olulise kahju või niisuguse kahju põhjustamise ohu uurimine hõlmab eelkõige järgmisi tegureid:
 - a) impordi maht, eelkõige juhul, kui see on absoluutarvudes või liidu toodangu või tarbimise suhtes märkimisväärselt kasvanud;
 - b) impordihind, eelkõige juhul, kui esineb märkimisväärne hinna allalöömine võrreldes liidu samalaadse toote hinnaga;

- c) mõju samalaadsete või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus, mis ilmneb järgmiste majandustegurite arengusuundadest:
- toodang,
 - tootmisvõimsuse ärakasutamine,
 - tagavara,
 - müük,
 - turuosa,
 - hind (st hinna langus või hinnatõusu takistamine, mis vastasel juhul oleks võinud toimuda),
 - kasum,
 - kasutatud kapitali tasuvus,
 - rahavoog,
 - tööhõive.
2. Uurimise läbiviimisel võtab komisjon arvesse II lisas nimetatud kolmandate riikide konkreetset majandussüsteemi.
3. Olulise kahju põhjustamise ohu korral uurib komisjon, kas on selgesti prognoositav, et teatavast olukorrast tekib suure tõenäosusega tegelik kahju. Sellega seoses võib arvesse võtta järgmisi tegureid:
- a) liitu suunduva ekspordi kasvu määr;
 - b) päritoluriigi või ekspordiriigi olemasolev või lähemas tulevikus prognoositav ekspordivõimekus ja tõenäosus, et sellest tulenev eksport suundub liitu.

III PEATÜKK

JÄRELEVALVE- JA KAITSEMEETMED

Artikkel 11

1. Kui II lisas nimetatud kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete import põhjustab või ähvardab põhjustada kahju samalaadsete või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus, võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel
- a) otsustada rakendada teatava impordi suhtes liidu tagasiulatuvat järelevalvet vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele;
 - b) otsustada kõnealuse impordi suundumuste jälgimiseks muuta teatava impordi puhul kohustuslikuks liidu eelnev järelevalve vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele.
2. Kui II lisas nimetatud kolmandatest riikidest pärit ning liidu tasandil liberaliseeritud tekstiiltoodete import ähvardab põhjustada kahju samalaadsete või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus või kui seda nõuavad liidu majandushuvid, võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel
- a) otsustada rakendada teatava impordi suhtes liidu tagasiulatuvat järelevalvet vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele;
 - b) otsustada kõnealuse impordi suundumuste jälgimiseks muuta teatava impordi puhul kohustuslikuks liidu eelnev järelevalve vastavalt artikli 30 lõikes 2 osutatud nõuandemenetlusele.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmeid võetakse üldjuhul ajutiselt.

Artikkel 12

1. Kui II lisas loetlemata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete impordi absoluut- või suhteline maht suureneb sedavõrd ja/või tingimustes, kus see põhjustab või ähvardab põhjustada olulist kahju samalaadsete või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus, võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel muuta kõnealuse toote impordi korda, nähes ette, et toote võib vabasse ringluse lubada üksnes impordiloa esitamisel, mille andmist reguleerivad komisjoni kehtestatavad sätted ja piirangud.
2. Kui II lisas loetletud kolmandatest riikidest pärit ning liidu tasandil liberaliseeritud tekstiiltoodete impordi absoluut- või suhteline maht suureneb sedavõrd ja/või tingimustes, kus see ähvardab põhjustada kahju samalaadsete või otseselt konkureerivate toodete tootjatele liidus või kui seda nõuavad liidu majandushuvid, võib komisjon liikmesriigi taotlusel või omal algatusel muuta kõnealuse toote impordi korda, nähes ette, et toote võib vabasse ringluse lubada üksnes impordiloa esitamisel, mille andmist reguleerivad komisjoni kehtestatavad sätted ja piirangud.
3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmete kohta, et muuta asjaomase toote impordieeskirju, sealhulgas käesoleva määruse lisade muutmiseks.
4. Käesolevas artiklis ja artiklis 11 osutatud meetmeid kohaldatakse kõikide toodete suhtes, mis on lubatud vabasse ringluse pärast nende meetmete jõustumise kuupäeva.

Need meetmed ei takista siiski niisuguste toodete vabasse ringluse lubamist, mis on juba teel liitu, kui nende toodete sihtkohta ei saa muuta ja toodetel, mida võib käesoleva artikli ja artikli 11 kohaselt vabasse ringluse lubada ainult järelevalvedokumendi esitamisel, on vastav dokument tõepoolest olemas.

Kooskõlas artikliga 16 võib käesolevas artiklis ja artiklis 11 osutatud meetmeid võtta liidu ühe või mitme piirkonna kohta.

Artikkel 13

Kiireloomulistel juhtudel, kui meetmete puudumine põhjustaks pöördumatut kahju liidu tootmisele ja kui komisjon omal algatusel või liikmesriigi taotlusel leiab, et artikli 12 lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimused on täidetud, ning näeb vajadust kehtestada koguselised piirnormid või eelnevad või tagasiulatuvad järelevalvemeetmed mõne I lisas loetletud tooteliigi suhtes, mille osas koguselised piirnormid puuduvad, ning seetõttu tungiv kiireloomulisus seda nõuab, kohaldatakse artiklis 32 sätestatud menetlust artikli 12 lõikes 3 osutatud delegeeritud õigusaktide suhtes, et muuta kõnealuse toote impordieeskirju, sealhulgas käesoleva määruse lisade muutmise kaudu.

Artikkel 14

1. Liidu eelneva järelevalve või kaitsemeetmete all olevaid tooteid võib vabasse ringluse lubada üksnes järelevalvedokumendi esitamisel.

Liidu eelnevate järelevalvemeetmete korral annab järelevalvedokumendi välja liikmesriigi määratud pädev asutus tasuta hiljemalt viiendal tööpäeval pärast seda, kui pädev siseriiklik asutus on vastu võtnud liidu importija taotluse, olenemata tema tegevuskohast liidus või taotletud kogusest. Kõnealune taotlus loetakse pädeva siseriikliku asutuse poolt kättesaaduks hiljemalt kolmandal päeval pärast selle esitamist, kui ei ole tõendatud vastupidist. Järelevalvedokumendi vorm peab vastama VI lisas esitatud näidisele. Artiklit 21 kohaldatakse *mutatis mutandis*.

Järelevalvemeetmete puhul antakse järelevalvedokument välja IV peatükis sätestatud korras.

2. Lõikes 1 nimetatata teavet võib nõuda juhul, kui on tehtud otsus järelevalve- või kaitsemeetmete võtmise kohta.
3. Olenemata sellest, milline liikmesriik on järelevalvedokumendi väljastanud, kehtib see impordi suhtes kogu aluslepinguga hõlmatud territooriumil aluslepingus sätestatud tingimustel, ilma et see mõjutaks käesoleva määruse artikli 16 kohaselt võetavaid meetmeid.
4. Järelevalvedokumendi ei tohi mingil juhul kasutada pärast selle kehtivusaja lõppu, mis määratakse kindlaks järelevalve- ja kaitsemeetmete võtmisega samal ajal ja samas korras ning mille puhul võetakse arvesse toodete laadi ja tehingute muid eripärasid.
5. Kui artiklis 30 osutatud asjakohase menetluse kohaselt vastu võetud otsuses seda nõutakse, tuleb liidu järelevalve- või kaitsemeetmete alla kuuluvate toodete päritolu tõendada päritolusertifikaadiga. Käesoleva lõike kohaldamine ei piira niisuguste sertifikaatide esitamist käsitlevate muude sätete kohaldamist.
6. Kui liidu eelneva järelevalve all oleva toote suhtes kohaldatakse liikmesriigis piirkondlikke kaitsemeetmeid, võib järelevalvedokumendi asendada selle liikmesriigi antud impordiloaga.

Artikkel 15

Kui on tõenäoline, et võib tekkida artikli 12 lõikes 2 osutatud olukord, võib komisjon artikli 30 lõikes 2 osutatud nõuandemenetluse kohaselt liikmesriigi taotlusel või omal algatusel

- piirata järelevalvemeetmetega seoses nõutavate järelevalvedokumentide kehtivusaega;
- kehtestada järelevalvedokumendi andmiseks teatavad tingimused ja lisada erandmeetmena tühistamisklausli või kohaldada komisjoni määratud sageduse ja kestusega artiklites 6 ja 8 nimetatud eelneva teavitamis- ja konsulteerimismenetlust.

Artikkel 16

Kui eelkõige artiklites 10, 11 ja 12 nimetatud tegurite alusel selgub, et tingimused järelevalve- või kaitsemeetmete võtmiseks on ühes või enamas liidu piirkonnas täidetud, võib komisjon pärast muude lahendusvõimaluste uurimist erandkorras lubada järelevalve- või kaitsemeetmete kohaldamist, mis piirduvad asjaomase piirkonna või asjaomaste piirkondadega, kui ta leiab, et sel tasandil kohaldatavad meetmed on asjakohasemad kui kogu liidus kohaldatavad meetmed.

Need meetmed peavad olema ajutised ja nii palju kui võimalik mitte häirima siseturgu.

Need meetmed võetakse kooskõlas asjakohase menetlusega, mida kohaldatakse artiklite 10, 11 ja 12 alusel võetavate meetmete suhtes.

IV PEATÜKK

LIIDU IMPORDIPIIRANGUTE HALDAMINE

Artikkel 17

1. Liikmesriikide pädevad asutused teatavad laekunud impordilubade taotlustes esitatud kogused komisjonile.
2. Komisjon saadab omapoolse kinnituse, et taotletud koguseid võib importida liikmesriikide teadete saabumise järjekorras (põhimõttel „kes ees, see mees”).
3. Kui on alust eeldada, et taotlusi laekub üle koguseliste piirnormide määra, võib komisjon kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega jagada nimetatud koguselised piirnormid osadeks või kehtestada eraldatavad maksimummäärad. Komisjon võib kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega reserveerida konkreetsest kogusest piirnormist teatava osa nende taotluste jaoks, millele on lisatud tõendid varasema imporditegevuse kohta.

4. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teated saadetakse selleks loodud arvutivõrgu kaudu elektrooniliselt, kui möödapääsmatute tehniliste vajaduste tõttu ei tule ajutiselt kasutada muid sidevahendeid.
5. Pädevad asutused teevad komisjonile viivitamata teatavaks kogused, mis neile laekunud andmetel jäävad impordiloo kehtivusaajal kasutamata. Need kasutamata kogused lisatakse automaatselt liidu ülejäänud koguseliste piirnormidele.
6. Komisjon võib kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega võtta käesoleva artikli rakendamiseks vajalikke meetmeid.

Artikkel 18

1. Olenemata asukohast liidus võivad kõik liidu importijad esitada loataotlused neile sobiva liikmesriigi pädevale asutusele.
2. Artikli 17 lõike 3 teise lause kohaldamisel võivad importijad vajaduse korral taotlustele lisada iga asjaomase tooteliigi ja iga kolmanda riigi kohta varasemat impordi tõendavaid dokumente.

Artikkel 19

Liikmesriikide pädevad asutused annavad impordi- või ekspordilitsentsid välja viie tööpäeva jooksul pärast teadet komisjoni otsuse kohta või komisjoni määratud tähtajaks.

Nimetatud asutused saadavad komisjonile teate impordilubade väljastamise kohta kümne tööpäeva jooksul alates nende väljastamisest.

Artikkel 20

Kui on vaja, võib kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega impordilubade väljastamise tingimuseks seada tagatise andmise.

Artikkel 21

1. Ilma et see mõjutaks artikli 16 kohaselt võetavaid meetmeid, lubatakse impordilubadega importida koguseliste piirnormidega hõlmatud tooteid ning load kehtivad kogu aluslepinguga hõlmatud territooriumil aluslepingus sätestatud tingimustel, olenemata importijate taotlustes nimetatud impordikohast.

Kui liit seab ühes või mitmes piirkonnas artikli 16 kohased ajutised piirnormid, ei takista need enne nimetatud piirnormide sisseadmist telesaadetud toodete impordi neisse piirkondadesse.

2. Liikmesriikide pädevate asutuste väljastatud impordiload kehtivad kuus kuud. Kehtivusaega võib vajaduse korral muuta kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

3. Impordilubade taotlused esitatakse näidisele vastaval vormil, mis koostatakse kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega. Pädevad asutused võivad nende poolt kehtestatud tingimustel lubada taotluste esitamist elektroonilisel teel. Kõik dokumendid ja tõendid peavad olema pädevatele asutustele kättesaadavad.

4. Asjaomase importija taotlusel võib väljastada elektroonilise impordiloo. Importija nõuetekohaselt motiveeritud taotluse korral ja kui lõike 3 tingimused on täidetud, võib selle liikmesriigi pädev asutus, kes andis välja impordiloo originaali, asendada elektroonilise impordiloo paberil impordilooaga. Nimetatud asutus annab kirjaliku impordiloo välja siis, kui ta on kindlaks teinud, et elektrooniline luba on tühistatud.

Käesoleva lõike rakendamiseks vajalikud sätted võetakse vastu kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

5. Asjaomase liikmesriigi taotlusel võib seoses eelkõige pankrotimenetluse või muu samalaadse menetlusega selle liikmesriigi pädevate asutuste valdusse võetud tekstiiltooteid, mille impordiluba enam ei kehti, lubada vabasse ringlusse kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 22

Ilma et see mõjutaks kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega vastuvõetavate erisätete kohaldamist, ei tohi isik, kelle nimele dokument on väljastatud, impordiluba tasu eest ega tasuta laenata ega edasi anda.

Artikkel 23

Osaliselt või täielikult kasutamata jäänud impordilubade kehtivust võib piisavate koguste olemasolu korral pikendada kooskõlas artikli 30 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 24

Liikmesriikide pädevad asutused teatavad 30 päeva jooksul pärast iga kuu lõppu komisjonile liidu koguseliste piirnormidega hõlmatud toodete kogused, mis on imporditud eelmise kuu jooksul.

V PEATÜKK

VÄLISTÖÖTLEMINE

Artikkel 25

V lisa tabelis loetletud tekstiiltoodete liitu reimpordile, mis toimub liidus kehtivate majandusliku mõjuga välistöötlemise korda käsitlevate eeskirjade kohaselt, ei kohaldata artiklites 2, 3 ja 4 nimetatud koguselisi piirnorme, kui sellele kohaldatakse V lisa tabelis esitatud koguselisi eripiirnorme ja kui reimport toimub iga koguselise eripiirnormi osas pärast töötlemist loetelus nimetatud vastavas kolmandas riigis.

Artikkel 26

Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte, millega kohaldatakse käesoleva peatüki ja V lisaga reguleerimata reimpordi suhtes koguselisi eripiirnorme, kui asjaomastele toodetele kohaldatakse artiklites 2, 3 ja 4 ettenähtud koguselisi piirnorme.

Kui välistöötlemisele suunatud kaubanduses koguseliste reimpordi eripiirnormide kehtestamisega viivitamine põhjustaks liidu tootmisele kahju, mida oleks raske heastada, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, kohaldatakse käesoleva artikli esimese lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 32 sätestatud menetlust.

Artikkel 27

1. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte, et teha ülekandeid I lisa jaotises A sätestatud tootekategooriate vahel ning artiklis 26 osutatud koguseliste eripiirnormide osalist eelnevat kasutamist või ülekandmist.

Kui esimeses lõigus osutatud meetmete võtmisega viivitamine põhjustaks liidu tootmisele kahju, takistades välistöötlemisele suunatud kaubandust, võttes arvesse õiguslikku nõuet teha selliseid ülekandeid ühest aastast järgmisesse, ja sellist kahju oleks raske heastada, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, kohaldatakse käesoleva lõike esimese lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 32 sätestatud menetlust.

2. Lõike 1 kohaseid automaatseid ülekandeid võib teha järgmistes piirides:
 - a) ülekandmine I lisa jaotises A sätestatud toote kategooriate vahel kuni 20 % koguselise piirnormi ulatuses, mis on kehtestatud selle kategooria puhul, kuhu üle kantakse;
 - b) koguselise eripiirnormi ülekandmine ühest aastast teise kuni 10,5 % tegelikule kasutamisaastale kinnitatud kogulisest piirnormist;
 - c) koguselise eripiirnormi eelnev kasutamine kuni 7,5 % tegelikule kasutamisaastale kinnitatud kogulisest piirnormist.
3. Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte, et kohandada kogulisi eripiirnorme, kui tekib vajadus lisainpordi järele.

Kui tekib vajadus lisainpordi järele ja koguliste eripiirnormide kohandamisega viivitamine põhjustaks nimetatud lisainpordile juurdepääsu takistamisega liidu tootmisele kahju, mida oleks raske heastada, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, kohaldatakse esimese lõigu kohaselt vastuvõetud delegeeritud õigusaktide suhtes artiklis 32 sätestatud menetlust.

4. Komisjon teavitab asjaomast kolmandat riiki või asjaomaseid kolmandaid riike kõikidest käesoleva artikli alusel võetud meetmetest.

Artikkel 28

1. Artikli 25 kohaldamisel teatavad liikmesriikide pädevad asutused komisjonile laekunud taotlustes esitatud kogused, enne kui nad annavad liidu majandusliku mõjuga välistöötlemise reeglite kohaselt välja eellood. Komisjon kinnitab, kas taotletud kogused nende reimpordil mahuvad liidu vastava piirnormi piiresse liidu majandusliku mõjuga välistöötlemise reeglite kohaselt.
2. Komisjonile esitatud teatega hõlmatud taotlused vastavad nõuetele, kui igas taotluses on selgelt märgitud
 - a) kolmas riik, kus kaup töödeldakse;
 - b) kõnealuste tekstiiltoodete kategooria;
 - c) reimporditav kogus;
 - d) liikmesriik, kus reimporditud tooted lubatakse vabasse ringlusse;
 - e) andmed selle kohta, kas taotlused on seotud
 - i) varasema loaomanikuga, kes taotleb nõukogu määruse (EÜ) nr 3036/94 (1) artikli 3 lõike 4 või artikli 3 lõike 5 viienda lõigu kohaselt varuks hoitud koguseid, või
 - ii) määruse (EÜ) nr 3036/94 artikli 3 lõike 4 kolmanda lõigu või artikli 3 lõike 5 kohase taotlejaga.
3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teated edastatakse elektrooniliselt selleks loodud arvutivõrgu kaudu, välja arvatud siis, kui olulistel tehnilistel põhjustel on vaja ajutiselt kasutada muid sidevahendeid.

(1) Nõukogu 8. detsembri 1994. aasta määrus (EÜ) nr 3036/94, millega kehtestatakse majandusliku mõjuga välise töötlemise kord, mida kohaldatakse teatavate tekstiil- ja rõivatoodete suhtes, mis reimporditakse ühendusse pärast töö või töötamise läbimist teatavates kolmandates riikides (EÜT L 322, 15.12.1994, lk 1).

4. Kui taotletud kogused mahuvad piirnormidesse, kinnitab komisjon liikmesriikide pädevatele asutustele iga toote kategooria ja iga asjaomase kolmanda riigi kohta üldkoguse, mis on esitatud teatatud taotlustes. Need liikmesriikide teated, mida ei saa kinnitada, sest taotletud kogused ei mahu enam liidu koguselitesse piirnormidesse, peab komisjon säilitama nende laekumise järjekorras ning kinnitama samas järjekorras, kui uued kogused vabanevad artiklis 27 ettenähtud automaatsete ülekannete tegemise tõttu.

5. Pädevad asutused teatavad komisjonile viivitamata igast kogusest, mis impordiloo kehtivuse tähtaja jooksul on kasutamata jäetud ja millest neile on teatatud. Need kasutamata kogused lisatakse uuesti ning automaatselt liidu kogustele piirnormidele, mis ei ole varuks hoitud määruse (EÜ) nr 3036/94 artikli 3 lõike 4 esimese lõigu või artikli 3 lõike 5 viienda lõigu alusel.

Kogused, millest loaomanik on loobunud määruse (EÜ) nr 3036/94 artikli 3 lõike 4 kolmanda lõigu alusel, lisatakse automaatselt liidu kvoodi piires kogustele, mis ei ole varuks hoitud nimetatud määruse artikli 3 lõike 4 esimese lõigu või artikli 3 lõike 5 viienda lõigu alusel.

Kõikidest niisugustest eelmistes lõikudes kirjeldatud kogustest teavitatakse komisjoni lõike 3 kohaselt.

Artikkel 29

Liikmesriikide pädevad asutused teatavad komisjonile nende asutuste nimed ja aadressid, kes on pädevad väljastama artiklis 28 osutatud eellube, ning nende asutuste pitserite jäljendid.

VI PEATÜKK

OTSUSTAMISMENETLUSED JA LÕPPSÄTTED

Artikkel 30

1. Komisjoni abistab tekstiilikomitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 4.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.

Artikkel 31

1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.
2. Artikli 3 lõikes 3, artikli 5 lõikes 2, artikli 12 lõikes 3, artiklites 13 ja 26, artikli 27 lõigetes 1 ja 3 ning artiklis 35 osutatud õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte antakse komisjonile viieks aastaks alates 20. veebruarist 2014. Komisjon esitab delegeeritud volituste kohta aruande hiljemalt üheksa kuud enne viieaastase tähtaja möödumist. Volituste delegeerimist pikendatakse automaatselt samaks ajavahemikuks, välja arvatud juhul, kui Euroopa Parlament või nõukogu esitab selle suhtes vastuväite hiljemalt kolm kuud enne iga ajavahemiku lõppemist.
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artikli 3 lõikes 3, artikli 5 lõikes 2, artikli 12 lõikes 3, artiklites 13 ja 26, artikli 27 lõigetes 1 ja 3 ning artiklis 35 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.

4. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

5. Artikli 5 lõike 2 ning artiklite 13 ja 35 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

6. Artikli 3 lõike 3, artikli 12 lõike 3, artikli 26 ja artikli 27 lõigete 1 ja 3 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega nelja kuu võrra.

Artikkel 32

1. Käesoleva artikli kohaselt vastu võetud delegeeritud õigusaktid jõustuvad viivitamata ja neid kohaldatakse seni, kuni nende suhtes ei esitata lõike 2 kohaselt vastuväidet. Delegeeritud õigusaktide teatavakstegemisel Euroopa Parlamendile ja nõukogule põhjendatakse kiirmenetluse kasutamist.

2. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad delegeeritud õigusakti suhtes esitada vastuväite kooskõlas artikli 31 lõikes 5 või 6 osutatud menetlusega. Sellisel juhul tunnistab komisjon õigusakti viivitamata kehtetuks pärast seda, kui Euroopa Parlamendi või nõukogu teatab oma otsusest esitada vastuväide.

Artikkel 33

1. Käesolev määrus ei välista liidu ja kolmandate riikide vahel sõlmitud kokkulepetega kehtestatud erieeskirjadest tulenevate kohustuste täitmist.

2. Ilma et see mõjutaks muid liidu sätteid, ei takista see määrus liikmesriike vastu võtmast või kohaldamast

a) keelde, koguselisi piiranguid või järelevalvemeetmeid, et tagada kõlblus, avalik kord või julgeolek ning inimeste, loomade või taimede elu ja tervise kaitse, kunstilise, ajaloolise või arheoloogilise väärtusega rahvusliku rikkuse kaitse või tööstus- ja kaubandusomandi kaitse;

b) eriformaalsusi seoses välisvaluutaga;

c) aluslepingu kohaste rahvusvaheliste lepingute alusel rakendatavaid formaalsusi.

Liikmesriigid teatavad komisjonile meetmetest ja formaalsustest, mida nad kavatsevad vastavalt esimesele lõigule rakendada või muuta.

Eriti pakulistel juhtudel tuleb komisjonile siseriiklikest meetmetest ja formaalsustest teatada kohe nende vastuvõtmise järel.

Artikkel 34

Komisjon lisab nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 ⁽¹⁾ artikli 22a kohasesse Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitatavasse kaubanduse kaitsemeetmete kohaldamist ja rakendamist käsitlevasse iga-aastasessse aruandesse teabe käesoleva määruse rakendamise kohta.

⁽¹⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

Artikkel 35

Komisjonil on õigus võtta kooskõlas artikliga 31 vastu delegeeritud õigusakte asjaomaste lisade muutmiseks vajaduse korral, et võtta arvesse kolmandate riikidega sõlmitud lepingute ja kokkulepete sõlmimist, muutmist või lõppemist või liidu statistikanõuete, tollikorralduse või impordi ühiseeskirjade muudatusi.

Artikkel 36

Määrus (EÜ) nr 517/94 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt VIII lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 37

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel

president

M. SCHULZ

Nõukogu nimel

eesistuja

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

I LISA

A ARTIKLIS 1 OSUTATUD TEKSTIILTOOTED

1. Ilma et see mõjutaks kombineeritud nomenklatuuri tõlgendamise reeglite kohaldamist, peetakse kaubakirjeldusi vaid soovituslikeks, sest iga kategooria alla kuuluvad kaubad on käesolevas lisas kindlaks määratud CN-koodi abil. Kui CN-koodi ees on tähis „ex”, määrab kaubakategooria kindlaks CN-koodi ja vastava kirjelduse ulatus.
2. Rõivad, mille puhul ei ole selge, kas tegemist on meeste ja poiste või naiste ja tüdrukute rõivastega, klassifitseeritakse naiste ja tüdrukute rõivasteks.
3. Märgistus „väikelaste rõivad” tähendab rõivaid kuni suurusnumbrini 86 (kaasa arvatud).

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
IA RÜHM			
1	Puuvillane lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 90		
2	Puuvillane riie, v.a ažuurne riie, froteeriie, riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie, šenill, tüll ja muu võrkriie		
	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 20 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
2a	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 00 5208 59 10 5208 59 90 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
3	Sünteesstaapelkiududest või nende jäätmetest riie, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael, karusriie (sh froteeriie) ja šenill		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 19 10 5514 19 90 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 20 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3a	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 00 5513 23 10 5513 23 90 5513 29 00 5513 31 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 30 10 5514 30 30 5514 30 50 5514 30 90 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 5515 99 40 5515 99 80 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
IB RÜHM			
4	Särgid, T-särgid, kerged rull-, polo- või püstkaelusega peenkees džemperid ja pulloverid (v.a lambavillast ja muude loomade villast), alussärgid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 20 6110 20 10 6110 30 10	—	—

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
5	Kampsunid, pulloverid, kästeta pulloverid, vestid, kaheosalised komplektid pulloverist ja kampsunist, kardiganid, ööjakid ja džempriid (v.a jakid, pintsakud ja bleiserid), anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, silmkoelised või heegeldatud	4,53	221
	ex 6101 90 80 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 19 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	—	—
6	Meeste ja poiste riidest põlvpüksid, lühikesed püksid, v.a supelpüksid ja pikad püksid; naiste ja tüdrukute riidest püksid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodriga dressipüksid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillased või keemilistest kiududest	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	—	—
7	Naiste ja tüdrukute pluusid ja särkpluusid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, silmkoelised või heegeldatud või mitte	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	—	—
8	Meeste ja poiste päevasärgid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a silmkoelised või heegeldatud	4,60	217
	ex 6205 90 80 6205 20 00 6205 30 00	—	—
IIA RÜHM			
9	Puuvillane froteerätikuriie jm froteeriie; vannilina, käte- ja köögi-rätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud, puuvillasest froteerätiku-riidest ja froteeriidest		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Voodipesu, v.a silmkoeline või heegeldatud		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
22	Lõng sünteesstaapelkiududest või sünteeskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata		
	5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22a	millest: akrüülkiud		
	ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		
23	Lõng tehistaapelkiududest või tehiskiudude jäätmetest, jaemüügiks pakendamata		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Karusriie ja šenill (v.a puuvillane froteerätikuriie või froteeriie ja riidukudumismenetlusega valmistatud pael) ja villased, puuvillased või keemilistest kiududest taftingpinnad		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 26 00 5801 27 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 36 00 5801 37 00 5802 20 00 5802 30 00		
32a	millest: puuvillane pesusamet		
	5801 22 00		
39	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud ja v.a puuvillasest froteerätikuriidest vm puuvillasest froteeriidest		
	6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 90 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 90		
IIB RÜHM			
12	Sukkpüksid, retuusid, sukad, alussukad, sokid, lühikesed sokid, põiakaitseid jms tooted, silmkoelised või heegeldatud, v.a väikelastele mõeldud, sh veenilaiendite ravisukktooted, v.a kategooriasse 70 kuuluvad tooted	24,3 paari	41
	6115 10 10 ex 6115 10 90 6115 22 00 6115 29 00 6115 30 11 6115 30 90 6115 94 00 6115 95 00 6115 96 10 6115 96 99 6115 99 00	—	—

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
13	Meeste ja poiste aluspüksid, naiste ja tüdrukute pikendatud sääreosa aluspüksid ja püksikud, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 51	—	—
14	Meeste ja poiste riidest mantlid, vihmamantlid, keebid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad)	0,72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	—	—
15	Naiste ja tüdrukute riidest mantlid, vihmamantlid, keebid; jakid, pintsakud ja bleiserid, villased, puuvillased või keemilistest tekstiilkiududest (v.a kategooriasse 21 kuuluvad parkad)	0,84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	—	—
16	Meeste ja poiste ülikonnad ja komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; meeste ja poiste puuvillased või keemilistest kiududest voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest	0,80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6203 29 30 6211 32 31 6211 33 31	—	—
17	Meeste ja poiste jakid, pintsakud ning bleiserid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	—	—
18	Meeste ja poiste särgikud jm alussärgid, aluspüksid, püksikud, öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 99 10 6207 99 90		
	Naiste ja tüdrukute särgikud jm alussärgid, kombineed, alusseelikud, püksikud, aluspüksid, öösärgid, pidžaamad, negližeed, supelmantlid, hommikumantlid jms tooted, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10 ex 9619 00 59		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
19	Taskurätikud, v.a silmkoelised või heegeldatud	59	17
	6213 20 00 ex 6213 90 00	—	—
21	Parkad; anorakid, tuulejoped, pihtkuued jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest; voodruga dressipluusid, v.a kategooriasse 16 või 29 kuuluvad, puuvillast või keemilistest kiududest	2,3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	—	—
24	Meeste ja poiste öösärgid, pidžaamad, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud	3,9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 ex 6107 99 00	—	—
	Naiste ja tüdrukute öösärgid, pidžaamad, neglizeed, supelmantlid, hommikumantlid jms, silmkoelised või heegeldatud	—	—
	6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00	—	—
26	Naiste ja tüdrukute kleidid, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	3,1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	—	—
27	Naiste ja tüdrukute seelikud, sh püksiseelikud	2,6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	—	—
28	Püksid, rinnatüki ja traksidega poolkombinesoonid (tunked), lühikesed või põlvpüksid (v.a supelrõivad), silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,61	620
	6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 61 00 6104 62 00 6104 63 00 ex 6104 69 00	—	—

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
29	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid; naiste ja tüdrukute voodriga spordidressid, mille pealisriie on ühest ja samast riidest, puuvillased või keemilistest kiududest	1,37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	—	—
31	Rinnahoidjad, riidest, silmkoelised või heegeldatud	18,2	55
	ex 6212 10 10 6212 10 90	—	—
68	Väikelaste rõivad ja rõivamanused, v.a kategooriatesse 10 ja 87 kuuluvad väikelaste sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, ning kategooriasse 88 kuuluvad väikelaste sukad, sokid ja põiakaitseid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6111 90 19 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 90 ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 ex 9619 00 51 ex 9619 00 59		
73	Spordidressid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	1,67	600
	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	—	—
76	Meeste ja poiste töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10		
	Naiste ja tüdrukute põlled, kitlid ja muud töö- või ametirõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Suusakostüümid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6211 20 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
78	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 ja 77		
	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 32 90 6211 33 90 ex 6211 39 00 6211 42 90 6211 43 90 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		
83	Mantlid, jakid, bleiserid ja teised rõivad, sh suusaülikonnad, silmkoelised ja heegeldatud, v.a rõivad, mis kuuluvad kategooriatesse 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	ex 6101 90 20 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 20 00 6114 30 00 ex 6114 90 00 ex 9619 00 51		
IIIA RÜHM			
33	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega alla 3 m		
	5407 20 11		
	Kotid kaupade pakendamiseks, valmistatud ribadest vms, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6305 32 19 6305 33 90		
34	Sünteesfilamentlõngast riie, polüetüleen- või polüpropüleenribadest vms, laiusega 3 m ja rohkem		
	5407 20 19		
35	Sünteesfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
35a	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tehisfilamentkiududest riie, v.a kategooriasse 114 kuuluv riie rehvide valmistamiseks		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36a	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 00 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tehisstaapelkiududest riie		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
37a	millest: muu kui pleegitamata või pleegitatud		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 00 90 ex 5905 00 70		
38A	Silmkoeline või heegeldatud sünteetiline kardinakangas, sh võrkriidest kardinakangas		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38B	Võrkriidest kardinad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
40	Kardinad (sh eesriided, akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed), v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Sünteesfilamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata, v.a tekstuureerimata ühekordne lõng, nullkeeruga või keerdumusega kuni 50 keerdu meetril		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 11 00 5402 19 00 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 34 00 5402 39 00 5402 44 00 5402 48 00 5402 49 00 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
42	Keemilistest filamentkiududest lõng, jaemüügiks pakendamata		
	5401 20 10		
	Tehiskiududest lõng; tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a ühekordne viskooslõng nullkeeruga või keerdumusega kuni 250 keerdu meetril ja tekstuureerimata ühekordne tselluloosatsetaadi lõng		
	5403 10 00 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 90 10		
43	Lõng keemilistest filamentkiududest, lõng tehistaapelkiududest, puuvillane lõng, jaemüügiks pakendatud		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 00 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Kraasitud või kammitud lamba- või tallevill või muude loomade vill		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 00		
47	Lõng lamba või tallede kraasvillast (kraaslõng) või muude loomade kraasvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
48	Lõng lamba või tallede kammvillast (kammlõng) või muude loomade kammvillast, jaemüügiks pakendamata		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Lõng lamba- või tallevillast või muude loomade villast, jaemüügiks pakendatud		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 00		
50	Riie lamba või tallede villast või muude loomade villast		
	5111 11 00 5111 19 00 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 80 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 98 5112 11 00 5112 19 00 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 80 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 98		
51	Kraasitud ja kammitud puuvill		
	5203 00 00		
53	Puuvillane ažuurne riie		
	5803 00 10		
54	Tehisstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5507 00 00		
55	Sünteesstaapelkiud, sh jäätmed, kraasitud, kammitud või muul viisil ketramiseks ette valmistatud		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 00		
56	Lõng sünteesstaapelkiududest (sh jäägid), jaemüügiks pakendatud		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Sõlmtehnikas vaibad ja vaipkatted, valmistoodetena või mitte		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
59	Vaibad ja muud tekstiilist põrandakatted, v.a kategooriasse 58 kuuluvad vaibad		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 10 5702 41 90 5702 42 10 5702 42 90 ex 5702 49 00 5702 50 10 5702 50 31 5702 50 39 ex 5702 50 90 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 12 5703 20 18 5703 20 92 5703 20 98 5703 30 12 5703 30 18 5703 30 82 5703 30 88 5703 90 20 5703 90 80 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 30 ex 5705 00 80		
60	Käsitsi valmistatud seinavaibad (Gobelini, Flandria, Aubussoni, Beauvais' jms tüüpi) ning käsitsi väljaõmmeldud (näiteks vars- või ristpistes) seinavaibad		
	5805 00 00		
61	Riidekudumismenetlusega valmistatud paelad ja muud paelad (lauspaelad), mis koosnevad kleepaine abil ühendatud lõimest ilma koelõngata, v.a kategooriasse 62 kuuluvad etiketid jms tooted Elastikriie ja -posamendid (v.a silmkoelised ja heegeldatud), mis on valmistatud kumminiidiga ühendatud tekstiilmaterjalidest		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Šenill-lõng (sh flokeeritud šenill-lõng), mähitud lõng (v.a metalliseeritud lõng ja mähitud lõng hobusejõhvist)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Tüll ja muu võrkriie, v.a telgedel kootud riie ja silmkoeline või heegeldatud kangas, käsipits või masinapits kanga, ribad või motiividena		
	5804 10 10 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Tekstiilmaterjalist etiketid, embleemid jms tooted, tikkimata, kangana, ribad või kindla kuju ja suuruse järgi välja lõigatud		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Punatud paelad ja posamendid kangana; tutid jms tooted		
	5808 10 00 5808 90 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
	Tikandid metraažkauba, ribade või motiividena		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Sünteeskiududest silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist elastomeerset lõnga, ja silmkoeline või heegeldatud kangas, mis sisaldab vähemalt 5 % massist kumminiiti		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Raššelpits ja sünteetilisest kiududest kõrge karusega kangas		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Silmkoeline või heegeldatud kangas, v.a kategooriatesse 38 A ja 63 kuuluv kangas, villane, puuvillane või keemilistest kiududest		
	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 90 10 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Reisivaibad ja tekid, v.a silmkoelised ja heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest		
	6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		
IIIB RÜHM			
10	Silmkoelised või heegeldatud sõrm-, laba- ja sõrmitud kindad	17 paari	59
	6111 90 11 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 90 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00		
67	Silmkoelised või heegeldatud rõivamanused, v.a väikelastele; silmkoeline või heegeldatud iga liiki kodutekstiil; kardina (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeringud ja muud sisustustarbed, silmkoelised või heegeldatud; silmkoelised või heegeldatud tekid ja reisivaibad, muud silmkoelised või heegeldatud tooted, sh rõivaste või rõivamanuste osad		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 80 10 6117 80 80 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10 9619 00 41 ex 9619 00 51		
67a	millest: kotid kaupade pakendamiseks, polüetüleen- või polüpropüleenribadest		
	6305 32 11 6305 33 10		
69	Naiste ja tüdrukute kombineed ja aluselikud, silmkoelised või heegeldatud	7,8	128
	6108 11 00 6108 19 00		
70	Sünteeskiududest sukkpüksid ja retuusid, ühekordse lõnga joontihedusega alla 67 detsiteksi (6,7 teksi)	30,4 paari	33
	ex 6115 10 90 6115 21 00 6115 30 19		
	Naiste sünteeskiududest sukad		
	ex 6115 10 90 6115 96 91		
72	Supelrõivad, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	9,7	103
	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		
74	Naiste ja tüdrukute kostüümid ning komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	1,54	650
	6104 13 00 6104 19 20 ex 6104 19 90 6104 22 00 6104 23 00 6104 29 10 ex 6104 29 90		
75	Meeste ja poiste kostüümid ja komplektid, silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest, v.a suusakostüümid	0,80	1 250
	6103 10 10 6103 10 90 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		
84	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, v.a silmkoelised või heegeldatud, villast, puuvillast või keemilistest kiududest		
	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 ex 6214 90 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
85	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed, v.a silmkoelised või heegeldatud, villased, puuvillased või keemilistest kiududest	17,9	56
	6215 20 00 6215 90 00		
86	Korsetid, korsettvööd, sukahoidjad, traksid, sukapaelad jms tooted ning nende osad, silmkoelised või heegeldatud või mitte	8,8	114
	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		
87	Sõrmkindad, labakindad ja sõrmedeta kindad, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6216 00 00		
88	Sukad ja sokid, v.a silmkoelised või heegeldatud; muud rõivamanused, rõivaste või rõivamanuste osad, v.a väikelastele, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6209 90 10 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 90 6217 10 00 6217 90 00		
90	Süntheeskiududest nõörid, paelad ja köied, punutud või mitte		
	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Telgid		
	6306 22 00 6306 29 00		
93	Riidest kotid kaupade pakendamiseks, v.a polüetüleen- või polüpropüleenribadest		
	ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Tekstiilvatt ja tooted sellest; tekstiilkiud pikkusega maksimaalselt 5 mm (flock), tekstiilitolm ja -ebemed		
	5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 90 5601 29 00 5601 30 00 9619 00 31 9619 00 39		
95	Vilt ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealistatud või pealistamata, v.a põrandakatted		
	5602 10 19 5602 10 31 ex 5602 10 38 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
96	Lausrüie ja sellest valmistatud tooted, impregneeritud või impregneerimata, pealisted või pealistemata, kaetud või katmata, lamineeritud või lamineerimata		
	5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 92 6210 10 98 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 6307 90 92 ex 6307 90 98 9619 00 49 ex 9619 00 59		
97	Nöörüst, paelast või köiest võrgud ja võrgulinad ning valmis kala-võrgud lõngast, nöörüst, paelast või köiest		
	5608 11 20 5608 11 80 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Muud tooted lõngast, nöörüst, paelast, trossidest või köiest, v.a riie ja sellest valmistatud tooted ning kategooriasse 97 kuuluvad tooted		
	5609 00 00 5905 00 10		
99	Kummi- või tärklistainetega pealisted riie raamatute väliskaanteks jms otstarbeks; pausrüie; ettevalmistatud maalimislõuend; vaheriie jms jäik kübara-alusrüie		
	5901 10 00 5901 90 00		
	Linoleum, mõõtu lõigatud või lõikamata; põrandakatted tekstiilalusel, mõõtu lõigatud või lõikamata		
	5904 10 00 5904 90 00		
	Kummeeritud riie, v.a silmkoeline või heegeldatud ja v.a riie rehvide jaoks		
	5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90		
	Riie, muul viisil impregneeritud või pealisted; maalitud lõuend teatridekoratsioonideks, stuudio fooniks jms, v.a kategooriasse 100 kuuluv riie		
5907 00 00			

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
100	Tselluloosi derivaatidega või muu plastmassiga impregneeritud, pealistatud, kaetud või lamineeritud riie		
	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Nöörid, paelad, köied ja trossid, punutud või mitte, v.a sünteeskiududest		
	ex 5607 90 90		
109	Presentkatted, purjed, markiisid ja päikesekatted		
	6306 12 00 6306 19 00 6306 30 00		
110	Riidest õhkmadratsid		
	6306 40 00		
111	Riidest matkatarbed, v.a õhkmadratsid ja telgid		
	6306 90 00		
112	Muud riidest valmistekstiiltooted, v.a kategooriatesse 113 ja 114 kuuluvad tooted		
	6307 20 00 ex 6307 90 98		
113	Põranda-, nõudepesu- ja tolmulapid, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6307 10 90		
114	Riie ja sellest valmistatud tooted tehniliseks kasutamiseks		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 11 5911 32 19 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		
IV RÜHM			
115	Linane või ramjeelõng		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
117	Linane või ramjeeriie		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 00 5309 29 00 5311 00 10 ex 5803 00 90 5905 00 30		
118	Lauapesu, vannilina, käte- ja köögirätikud lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 59 10 ex 6302 59 90 6302 99 10 ex 6302 99 90		
120	Kardinad (sh eesriided) ja akna sisekatted, kardina- või voodidrapeeriingud ja muud sisustustarbed lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Nöörid, paelad, köied ja trossid lina- või ramjeekiust, punutud või mitte		
	ex 5607 90 90		
122	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, linast, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	ex 6305 90 00		
123	Karusriie ja šenill lina- või ramjeekiust, v.a riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms, lina- või ramjeekiust, v.a silmkoelised ja heegeldatud		
	ex 6214 90 00		
V RÜHM			
124	Sünteesstaapelkiud		
	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 40 00 5501 90 00 5503 11 00 5503 19 00 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 00 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90		
125A	Sünteesfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 41 kuuluv lõng		
	5402 45 00 5402 46 00 5402 47 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
125B	Sünteesmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5404 11 00 5404 12 00 5404 19 00 5404 90 10 5404 90 90 ex 5604 90 10 ex 5604 90 90		
126	Tehisstaapelkiud		
	5502 00 10 5502 00 40 5502 00 80 5504 10 00 5504 90 00 5505 20 00		
127A	Tehisfilamentlõng, jaemüügiks pakendamata, v.a kategooriasse 42 kuuluv lõng		
	5403 31 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00		
127B	Tehisestkiilmaterjalist monokiud, ribad (tehisõled jms), ja haavaõmblusmaterjal		
	5405 00 00 ex 5604 90 90		
128	Loomakarvad, kraasitud või kammitud		
	5105 40 00		
129	Loomakarvadest või hobusejõhvist lõng		
	5110 00 00		
130A	Siidlõng, v.a siidijääkidest kedratud lõng		
	5004 00 10 5004 00 90 5006 00 10		
130B	Siidlõng, v.a kategooriasse 130A kuuluv lõng; jämesiid		
	5005 00 10 5005 00 90 5006 00 90 ex 5604 90 90		
131	Muudest taimsetest tekstiilkiududest lõng		
	5308 90 90		
132	Paberlõng		
	5308 90 50		
133	Kanepilõng		
	5308 20 10 5308 20 90		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
134	Metallitatud lõng		
	5605 00 00		
135	Loomakarvadest või hobusejõhvist riie		
	5113 00 00		
136	Siidist või siidijääkidest riie		
	5007 10 00 5007 20 11 5007 20 19 5007 20 21 5007 20 31 5007 20 39 5007 20 41 5007 20 51 5007 20 59 5007 20 61 5007 20 69 5007 20 71 5007 90 10 5007 90 30 5007 90 50 5007 90 90 5803 00 30 ex 5905 00 90 ex 5911 20 00		
137	Siidist või siidijääkidest karusriie, šenill ja riidekudumismenetlusega valmistatud pael		
	ex 5801 90 90 ex 5806 10 00		
138	Paberlõngast riie ja muud tekstiilkiud, v.a ramjee		
	5311 00 90 ex 5905 00 90		
139	Metallniidist või metallitatud lõngast riie		
	5809 00 00		
140	Silmkoeline või heegeldatud riie tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud		
	ex 6001 10 00 ex 6001 29 00 ex 6001 99 00 6003 90 00 6005 90 90 6006 90 00		
141	Reisivaibad ja tekid tekstiilmaterjalist, v.a lambavill või muude loomade vill, puuvill või keemilised kiud		
	ex 6301 90 90		
142	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted sisalist või muude <i>Agave</i> perekonna taimede kiust või manillakanepist		
	ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00 ex 5705 00 80		
144	Loomakarvadest vilt		
	ex 5602 10 38 ex 5602 29 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
145	Nöörid, paelad ja köied, punutud või mitte, manillakanepist või harilikust kanepist		
	ex 5607 90 20 ex 5607 90 90		
146A	Sidumis- ja pakkenöör põllumajandusmasinate jaoks, sisalist või muude <i>Agave</i> perekonna taimede kiust		
	ex 5607 21 00		
146B	Nöörid, paelad või köied sisalist või muude <i>Agave</i> perekonna taimede kiust, v.a kategooriasse 146 A kuuluvad tooted		
	ex 5607 21 00 5607 29 00		
146C	Nöörid, paelad ja köied, punutud või põimitud või mitte, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	ex 5607 90 20		
147	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajätmed ja kohestatud jäägid, v.a kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
148A	Džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest lõng		
	5307 10 00 5307 20 00		
148B	Kookoslõng		
	5308 10 00		
149	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega üle 150 cm		
	5310 10 90 ex 5310 90 00		
150	Džuudist või muudest niinekiududest riie laiusega kuni 150 cm; džuudist või muudest niinekiududest kotid kaupade pakendamiseks, v.a kasutatud kotid		
	5310 10 10 ex 5310 90 00 5905 00 50 6305 10 90		
151A	Kookoskiust põrandakatted		
	5702 20 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
151B	Vaibad ja muud tekstiilpõrandakatted džuudist või muudest niinekiududest, v.a tafting- ja flokeeritud tooted		
	ex 5702 39 00 ex 5702 49 00 ex 5702 50 90 ex 5702 99 00		
152	Nõeltöödeldud vilt džuudist või muudest niinekiududest, impregneerimata ja peelistamata, v.a põrandakatted		
	5602 10 11		
153	Kasutatud kotid kaupade pakendamiseks, džuudist või muudest rubriiki 5303 kuuluvatest niinekiududest		
	6305 10 10		
154	Lahtihaspeldamiseks sobivad siidiussikookonid		
	5001 00 00		
	Toorsiid (nullkeeruga)		
	5002 00 00		
	Siidijäägid (sh lahtihaspeldamiseks sobimatud kookonid), lõngajätmed ja kohestatud jäägid, kraasimata ja kammimata		
	ex 5003 00 00		
	Lambavill, kraasimata ja kammimata		
	5101 11 00 5101 19 00 5101 21 00 5101 29 00 5101 30 00		
	Muude loomade vill ja loomakarvad, kraasimata ja kammimata		
	5102 11 00 5102 19 10 5102 19 30 5102 19 40 5102 19 90 5102 20 00		
	Lamba- vm loomade villa või karvade jätmed, sh lõngajätmed, v.a kohestatud jäägid		
	5103 10 10 5103 10 90 5103 20 00 5103 30 00		
	Lambavilla ning muude loomade villa või loomakarvade kohestatud jäägid		
	5104 00 00		
Linakiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: linatakud ja -jätmed (sh lõngajätmed ja kohestatud jäägid)			
5301 10 00 5301 21 00 5301 29 00 5301 30 00			

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
	Toorramjee jt taimsed toortekstiilkiud või samad kiud töödeldult, ent ketramata: takud, kraasmed ja jäätmed, välja arvatud kookoskiud ja abaka		
	5305 00 00		
	Puuvill, kraasimata ja kammimata		
	5201 00 10 5201 00 90		
	Puuvillajäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäägid)		
	5202 10 00 5202 91 00 5202 99 00		
	Kanep (<i>Cannabis sativa</i> L.), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: kanepitakud ja -jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäätmed)		
	5302 10 00 5302 90 00		
	Abaka (manillakanep ehk <i>Musa textilis</i> Nee), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: abakatakud ja -jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
	Džuut jm niinekiud (v.a lina-, kanepi- ja ramjeekiud), toorkujul või töödeldud, ent ketramata: džuudi jt niinekiudude takud ja jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäägid)		
	5303 10 00 5303 90 00		
	Muud taimsed tekstiilkiud, toorkujul või töödeldud, ent ketramata: nende kiudude takud ja jäätmed (sh lõngajäätmed ja kohestatud jäägid)		
	5305 00 00		
156	Naiste ja tüdrukute pluusid ja pulloverid siidist või siidijääkidest, silmkoelised või heegeldatud		
	6106 90 30 ex 6110 90 90		
157	Rõivad, silmkoelised või heegeldatud, v.a kategooriatesse 1–123 ja 156 kuuluvad rõivad		
	ex 6101 90 20 ex 6101 90 80 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 ex 6103 49 00 ex 6104 19 90 ex 6104 29 90 ex 6104 39 00 6104 49 00 ex 6104 69 00 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 ex 6108 99 00 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 90 ex 6114 90 00		

Kategooria	Kirjeldus CN-kood 2013	Vastavustabel	
		tükki/kg	g/tükki
159	Kleidid, pluusid ja särkpluusid, v.a silmkoelised või heegeldatud, siidist või siidijääkidest		
	6204 49 10 6206 10 00		
	Suurrätikud, pea- ja kaelarätikud, sallid, mantiljad, loorid jms tooted siidist või siidijääkidest, v.a silmkoelised või heegeldatud		
	6214 10 00		
	Lipsud, ristlipsud ja kaelasidemed siidist või siidijääkidest		
	6215 10 00		
160	Taskurätikud siidist või siidijääkidest		
	ex 6213 90 00		
161	Rõivad, v.a silmkoelised või heegeldatud, mis ei kuulu kategooriatesse 1–123 ja 159		
	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 ex 6205 90 80 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 ex 6211 39 00 ex 6211 49 00 ex 9619 00 59		
163	Ažuurne riie ja tooted ažuursest riidest, jaemüügiks pakendatud		
	3005 90 31		

B. MUUD ARTIKLI 1 LÕIKES 1 OSUTATUD TEKSTIILTOOTED

CN-koodid
3005 90
3921 12 00
ex 3921 13
ex 3921 90 60
4202 12 19
4202 12 50
4202 12 91
4202 12 99
4202 22 10

4202 22 90
4202 32 10
4202 32 90
4202 92 11
4202 92 15
4202 92 19
4202 92 91
4202 92 98
5604 10 00
6309 00 00
6310 10 00
6310 90 00
ex 6405 20
ex 6406 10
ex 6406 90
ex 6501 00 00
ex 6502 00 00
ex 6504 00 00
ex 6505 00
ex 6506 99
6601 10 00
6601 91 00
6601 99
6601 99 90
7019 11 00
7019 12 00
ex 7019 19
8708 21 10
8708 21 90
8804 00 00
ex 9113 90 00
ex 9404 90
ex 9612 10

II LISA

Artiklis 2 osutatud riikide loetelu

Valgevene

Põhja-Korea

—

III LISA

Artikli 3 lõikes 1 osutatud iga-aastased liidu koguselised piirnormid

VALGEVENE

	Kategooria	Ühik	Kogus
IA rühm	1	tonni	1 586
	2	tonni	6 643
	3	tonni	242
IB rühm	4	1 000 tükki	1 839
	5	1 000 tükki	1 105
	6	1 000 tükki	1 705
	7	1 000 tükki	1 377
	8	1 000 tükki	1 160
IIA rühm	20	tonni	329
	22	tonni	524
IIB rühm	15	1 000 tükki	1 726
	21	1 000 tükki	930
	24	1 000 tükki	844
	26/27	1 000 tükki	1 117
	29	1 000 tükki	468
	73	1 000 tükki	329
IIIB rühm	67	tonni	359
IV rühm	115	tonni	420
	117	tonni	2 312
	118	tonni	471

PÕHJA-KOREA

Kategooria	Ühik	Kogus
1	tonni	128
2	tonni	153
3	tonni	117

Kategooria	Ühik	Kogus
4	1 000 tükki	289
5	1 000 tükki	189
6	1 000 tükki	218
7	1 000 tükki	101
8	1 000 tükki	302
9	tonni	71
12	1 000 paari	1 308
13	1 000 tükki	1 509
14	1 000 tükki	154
15	1 000 tükki	175
16	1 000 tükki	88
17	1 000 tükki	61
18	tonni	61
19	1 000 tükki	411
20	tonni	142
21	1 000 tükki	3 416
24	1 000 tükki	263
26	1 000 tükki	176
27	1 000 tükki	289
28	1 000 tükki	286
29	1 000 tükki	120
31	1 000 tükki	293
36	tonni	96
37	tonni	394
39	tonni	51
59	tonni	466
61	tonni	40
68	tonni	120
69	1 000 tükki	184

Kategooria	Ühik	Kogus
70	1 000 tükki	270
73	1 000 tükki	149
74	1 000 tükki	133
75	1 000 tükki	39
76	tonni	120
77	tonni	14
78	tonni	184
83	tonni	54
87	tonni	8
109	tonni	11
117	tonni	52
118	tonni	23
142	tonni	10
151A	tonni	10
151B	tonni	10
161	tonni	152

IV LISA

millele on osutatud artikli 3 lõikes 3

(Käesolevas lisas loetletud kategooriate tootekirjeldused on esitatud I lisa A jaos)

Põhja-Korea	
Rühmad:	10, 22, 23, 32, 33, 34, 35, 38, 40, 41, 42, 49, 50, 53, 54, 55, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 72, 84, 85, 86, 88, 90, 91, 93, 97, 99, 100, 101, 111, 112, 113, 114, 120, 121, 122, 123, 124, 130, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 145, 146A, 146B, 146C, 149, 150, 153, 156, 157, 159, 160.

V LISA

Välisõõtlemine

Artiklis 4 osutatud iga-aastased liidu piirnormid

Valgevene		
Kategooria	Ühik	Kogus
4	1 000 tükki	6 610
5	1 000 tükki	9 215
6	1 000 tükki	12 290
7	1 000 tükki	9 225
8	1 000 tükki	3 140
15	1 000 tükki	5 387
21	1 000 tükki	3 584
24	1 000 tükki	922
26/27	1 000 tükki	4 492
29	1 000 tükki	1 820
73	1 000 tükki	6 979

VI LISA

Järelevalvedokumendi lahtrites esitatavate andmete loetelu

JÄRELEVALVEDOKUMENT

1. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik ja käibemaksukohustuslase registreerimisnumber)
2. Väljastamisnumber
3. Kavandatav impordi koht ja aeg
4. Väljastav ametiasutus (nimi, aadress ja telefoninumber)
5. Deklarant/esindaja vastavalt vajadusele (nimi ja täielik aadress)
6. Päritoluriik/riigitähis
7. Lähteriik/riigitähis
8. Viimane kehtivuspäev
9. Kauba kirjeldus
10. CN-kood ja tekstiiltoodete kategooria
11. Kogus kilogrammides (netomass) või täiendavates ühikutes
12. Tolliväärtus eurodes, CIF-hind liidu piiril
13. Lisamärkused
14. Pädeva ametiasutuse kinnitus
 - Koht ja kuupäev
 - (allkiri) (pitser)
 - Taotleja originaal
 - Pädeva ametiasutuse koopia

EUROOPA LIIT

JÄRELEVALVEDOKUMENT

1	1. Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik, käibemaksukohustuslase registreerimisnumber)	2. Väljastamisnumber	
		3. Kavandatav impordi koht ja aeg	
		4. Väljastav ametiasutus (nimi, aadress ja telefoninumber)	
	OMANIKU KOOPIA	5. Deklarant/esindaja vastavalt vajadusele (nimi ja täielik aadress)	6. Päritoluriik
7. Lähteriik			Riigitähis
8. Viimane kehtivuspäev			
1	9. Kauba kirjeldus	10. CN-kood ja tekstiiltoodete kategooria	
		11. Kogus kilogrammides (netomass) või täiendavates ühikutes	
		12. Tolliväärtus eurodes, CIF-hind liidu piiril	
	13. Lisamärkused		
	14. Pädeva ametiasutuse kinnitus		
	Kuupäev:		
	Koht:	(allkiri)	(pitser)

15. ARVESTUSKANDED			
Märkige saada olev kogus 17. lahtri 1. ossa ja arvestatud kogus 2. ossa.			
16. Netokogus (netomass või muu mõõtühik, märkige ka ühik)		19. Tollidokument (vorm ja number) või väljavõtte number ja arvestuskuupäev	20. Arvestuskande teinud ametiasutuse nimi, liikmesriik ja pitser ning ametniku allkiri
17. Numbritega	18. Arvestatud kogus sõnadega		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Lisalehed lisatakse siia.

EUROOPA LIIT

JÄRELEVALVEDOKUMENT

2	1	Kaubasaaja (nimi, täielik aadress, riik, käibemaksukohustuslase registreerimisnumber)	2 Väljastamisnumber	
			3 Kavandataav impordi koht ja aeg	
			4 Väljastav ametiasutus (nimi, aadress ja telefoninumber)	
	5	Deklarant/esindaja vastavalt vajadusele (nimi ja täielik aadress)	6 Päritoluriik	Riigitähis
7 Lähteriik			Riigitähis	
8 Viimane kehtivuspäev				
2	9 Kauba kirjeldus		10 CN-kood ja tekstiiltoodete kategooria	
			11 Kogus kilogrammides (netomass) või täiendavates ühikutes	
			12 Tolliväärtus eurodes, CIF-hind liidu piiril	
13 Lisamärkused				
14 Pädeva ametiasutuse kinnitus				
Kuupäev:				
Koht: (allkiri) (pitser)				

15 ARVESTUSKANDED			
Märkige saada olev kogus 17. lahtri 1. ossa ja arvestatud kogus 2. ossa.			
16 Netokogus (netomass või muu mõõtühik, märkige ka ühik)		19 Tollidokument (vorm ja number) või väljavõtte number ja arvestuskuupäev	20 Arvestuskande teinud ametiasutuse nimi, liikmesriik ja pitser ning ametniku allkiri
17 Numbritega	18 Arvestatud kogus sõnadega		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1.			
2			

Lisalehed lisatakse siia.

VII LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Nõukogu määrus (EÜ) nr 517/94 (EÜT L 67, 10.3.1994, lk 1)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1470/94 (EÜT L 159, 28.6.1994, lk 14)	ainult artikkel 2
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1756/94 (EÜT L 183, 19.7.1994, lk 9)	ainult artikkel 2
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2612/94 (EÜT L 279, 28.10.1994, lk 7)	ainult artikkel 2
Nõukogu määrus (EÜ) nr 2798/94 (EÜT L 297, 18.11.1994, lk 6)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2980/94 (EÜT L 315, 8.12.1994, lk 2)	ainult artikkel 2
Nõukogu määrus (EÜ) nr 1325/95 (EÜT L 128, 13.6.1995, lk 1)	
Nõukogu määrus (EÜ) nr 538/96 (EÜT L 79, 29.3.1996, lk 1)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1476/96 (EÜT L 188, 27.7.1996, lk 4)	ainult artikkel 2
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1937/96 (EÜT L 255, 9.10.1996, lk 4)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1457/97 (EÜT L 199, 26.7.1997, lk 6)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2542/1999 (EÜT L 307, 2.12.1999, lk 14)	
Nõukogu määrus (EÜ) nr 7/2000 (EÜT L 2, 5.1.2000, lk 51)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2878/2000 (EÜT L 333, 29.12.2000, lk 60)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2245/2001 (EÜT L 303, 20.11.2001, lk 17)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 888/2002 (EÜT L 146, 4.6.2002, lk 1)	
Nõukogu määrus (EÜ) nr 1309/2002 (EÜT L 192, 20.7.2002, lk 1)	

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1437/2003
(ELT L 204, 13.8.2003, lk 3)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1484/2003
(ELT L 212, 22.8.2003, lk 46)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 2309/2003
(ELT L 342, 30.12.2003, lk 21)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1877/2004
(ELT L 326, 29.10.2004, lk 25)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 931/2005
(ELT L 162, 23.6.2005, lk 37)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1786/2006
(ELT L 337, 5.12.2006, lk 12)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006
(ELT L 363, 20.12.2006, lk 1)

ainult lisa punkt 13.2

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1398/2007
(ELT L 311, 29.11.2007, lk 5)

Komisjoni määrus (EL) nr 1260/2009
(ELT L 338, 19.12.2009, lk 58)

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1322/2011
(ELT L 335, 17.12.2011, lk 42)

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1165/2012
(ELT L 336, 8.12.2012, lk 55)

Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013
(ELT L 158, 10.6.2013, lk 1)

ainult lisa punkt 16.2

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 38/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 52)

ainult lisa punkt 2

VIII LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 517/94	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 lõike 1 sissejuhatav osa	Artikli 2 sissejuhatav osa
Artikli 2 lõike 1 esimene taane	Artikli 2 punkt a
Artikli 2 lõike 1 teine taane	Artikli 2 punkt b
Artikli 2 lõike 1 kolmas taane	—
Artikli 2 lõike 1 neljas taane	—
Artikli 2 lõige 2	—
Artiklid 3–8	Artiklid 3–8
Artikli 9 lõige 1	Artikli 9 lõige 1
Artikli 9 lõike 2 punkt a	Artikli 9 lõike 2 esimene lõik
Artikli 9 lõike 2 punkti b esimene lõik	Artikli 9 lõike 2 teine lõik
Artikli 9 lõike 2 punkti b teine lõik	Artikli 9 lõike 2 kolmas lõik
Artikli 9 lõiked 3 ja 4	Artikli 9 lõiked 3 ja 4
Artiklid 10–22	Artiklid 10–22
Artikli 23 lõige 1	Artikkel 23
Artikli 23 lõige 2	—
Artikkel 24	Artikkel 24
—	Artikkel 25
—	Artikkel 26
—	Artikkel 27
—	Artikkel 28
—	Artikkel 29
Artikli 25 lõige 1	Artikli 30 lõige 1
Artikli 25 lõige 1a	Artikli 30 lõige 2
Artikli 25 lõige 2	Artikli 30 lõige 3
Artikli 25 lõige 5	—
Artikli 25 lõige 6	—
Artikkel 25a	Artikkel 31
Artikkel 25b	Artikkel 32
Artikli 26 lõige 1	Artikli 33 lõige 1
Artikli 26 lõike 2 punkti a sissejuhatav osa	Artikli 33 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatav osa
Artikli 26 lõike 2 punkti a esimene taane	Artikli 33 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 26 lõike 2 punkti a teine taane	Artikli 33 lõike 2 esimese lõigu punkt b
Artikli 26 lõike 2 punkti a kolmas taane	Artikli 33 lõike 2 esimese lõigu punkt c
Artikli 26 lõike 2 punkt b	Artikli 33 lõike 2 teine lõik
Artikkel 26a	Artikkel 34

Määrus (EÜ) nr 517/94	Käesolev määrus
Artikkel 27	—
Artikkel 28	Artikkel 35
—	Artikkel 36
Artikkel 29	Artikkel 37
I lisa	I lisa
II lisa	II lisa
IIIA lisa	—
IIIB lisa	—
IV lisa	III lisa
V lisa	IV lisa
VI lisa	V lisa
VII lisa	VI lisa
—	VII lisa
—	VIII lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/937,**9. juuni 2015,****millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3030/93 ⁽²⁾ jõustus 9. novembril 1993 ja seda hakati kohaldama 1. jaanuaril 1993.
- (2) 22. augustil 2012 ühines Venemaa Föderatsioon Maailma Kaubandusorganisatsiooniga. Seejärel jäi Serbia Vabariik viimaseks riigiks, kellega Euroopa Liidul on kahepoolne tekstiiltoodetega kauplemise leping.
- (3) 29. aprillil 2008 kirjutati alla ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Serbia Vabariigi vahelisele stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule ⁽³⁾. Leping jõustus 1. septembril 2013.
- (4) 1. veebruaril 2010 jõustus ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Serbia Vabariigi vaheline kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlev vaheleping ⁽⁴⁾. Sellest ajast alates määrust (EMÜ) nr 3030/93 Serbiast pärit tekstiiltoodete impordi suhtes enam ei kohaldata.
- (5) Nõukogu määruse (EÜ) nr 427/2003 ⁽⁵⁾ I jaotis kaotas kehtivuse 11. detsembril 2013. Seetõttu ei saa selle mehhanismi kaudu enam kaitsemeetmeid võtta.
- (6) Nõukogu määrus (EMÜ) nr 3030/93 tuleks seega õiguskindluse huvides kehtetuks tunnistada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrus (EMÜ) nr 3030/93 tunnistatakse kehtetuks.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

⁽²⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 3030/93 teatavate tekstiiltoodete kolmandatest riikidest importimise ühiseeskirjade kohta (EÜT L 275, 8.11.1993, lk 1).

⁽³⁾ ELT L 278, 18.10.2013, lk 16.

⁽⁴⁾ ELT L 28, 30.1.2010, lk 2.

⁽⁵⁾ Nõukogu 3. märtsi 2003. aasta määrus (EÜ) nr 427/2003 üleminekuaja tootepõhise kaitsemehhanismi kohta seoses Hiina Rahvavabariigist pärineva impordiga ja millega muudetakse määrust (EÜ) nr 519/94 teatavatest kolmandatest riikidest pärineva impordi ühiseeskirjade kohta (ELT L 65, 8.3.2003, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel

president

M. SCHULZ

Nõukogu nimel

eesistuja

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/938,**9. juuni 2015,****Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelises lepingus ette nähtud kaitsemeetmete kohta****(kodifitseeritud tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EMÜ) nr 1692/73 ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.
- (2) Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vaheline leping ⁽⁴⁾ („leping”) kirjutati alla 14. mail 1973 Brüsselis.
- (3) Lepingu artiklites 22–27 ette nähtud kaitseklauslite ja ettevaatusabinõude rakendamise üksikasjad on vaja veel sätestada.
- (4) Lepingu kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete vastuvõtmiseks. Need meetmed tuleks vastu võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011 ⁽⁵⁾.
- (5) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud lepingu artiklites 24, 24a ja 26 nimetatud olukorraga või kui ekspordiabi avaldab kaubandusele otsest ja vahetut mõju, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Komisjon võib otsustada pöörduda Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelise lepinguga („leping”) loodud ühiskomitee poole eesmärgiga võtta lepingu artiklites 22, 24, 24a ja 26 sätestatud meetmeid. Vajaduse korral võtab komisjon need meetmed vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.

Komisjon teavitab liikmesriike, kui ta otsustab esitada asja ühiskomiteele.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

⁽²⁾ Nõukogu 25. juuni 1973. aasta määrus (EMÜ) nr 1692/73 Euroopa Majandusühenduse ja Norra Kuningriigi vahelises lepingus ettenähtud kaitsemeetmete kohta (EÜT L 171, 27.6.1973, lk 103).

⁽³⁾ Vt I lisa.

⁽⁴⁾ EÜT L 171, 27.6.1973, lk 2.

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisoluliste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

Artikkel 2

1. Kui mingi tegevus võib anda liidule põhjust kohaldada lepingu artiklis 23 sätestatud meetmeid, uurib komisjon kõnealust juhtumit omal algatusel või liikmesriigi taotlusel ja otsustab, kas selline tegevus on lepinguga kooskõlas. Vajaduse korral võtab komisjon kaitsemeetmed vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega.
2. Tegevuse puhul, mille tõttu liidu suhtes võidakse kohaldada meetmeid lepingu artikli 23 kohaselt, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas tegevus on kooskõlas lepingus sätestatud põhimõtetega. Vajaduse korral sõnastab ta asjakohased soovitused.

Artikkel 3

Tegevuse puhul, mis võib õigustada lepingu artiklis 25 sätestatud meetmete kohaldamist liidus, kohaldatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 597/2009 ⁽¹⁾ ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1225/2009 ⁽²⁾ kehtestatud korda.

Artikkel 4

1. Kui lepingu artiklites 24, 24a ja 26 nimetatud olukorras nõuavad erandlikud asjaolud viivitamatut tegutsemist või kui ekspordiabi avaldab kaubandusele otsest ja vahetut mõju, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikes 2 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 6 lõikega 3 vastu võtta lepingu artikli 27 lõike 3 punktis e ette nähtud ettevaatusabinõud.
2. Kui liikmesriik on taotlenud komisjoni sekkumist, teeb komisjon otsuse hiljemalt viie tööpäeva jooksul pärast taotluse saamist.

Artikkel 5

Lepingu artikli 27 lõikes 2 ette nähtud liidu teate eest ühiskomiteele vastutab komisjon.

Artikkel 6

1. Komisjoni abistab kaitsemeetmete komitee, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/478 ⁽³⁾ artikli 3 lõike 1 alusel. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes selle artikliga 5.

Artikkel 7

Komisjon lisab kaubanduse kaitsemeetmete kohaldamist ja rakendamist käsitlevasse iga-aastasesse aruandesse, mille ta määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 22a kohaselt esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule, teabe käesoleva määruse rakendamise kohta.

⁽¹⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

⁽²⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478 impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

Artikkel 8

Määrus (EMÜ) nr 1692/73 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel
president
M. SCHULZ

Nõukogu nimel
eesistuja
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

I LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos hilisemate muudatuste loeteluga

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 1692/73
(EÜT L 171, 27.6.1973, lk 103)

Nõukogu määrus (EMÜ) nr 641/90
(EÜT L 74, 20.3.1990, lk 5)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 37/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1)

ainult lisa punkt 3

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EMÜ) nr 1692/73	Käesolev määrus
Artiklid 1–4	Artiklid 1–4
Artikkel 6	Artikkel 5
Artikkel 7	Artikkel 6
Artikkel 8	Artikkel 7
—	Artikkel 8
—	Artikkel 9
—	I lisa
—	II lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/939,**9. juuni 2015,****ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu teatava rakenduskorra kohta****(kodifitseeritud tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 1616/2006 ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.
- (2) 12. juunil 2006 kirjutati Luxembourgis alla stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahel ⁽⁴⁾ („SAL”) ning see jõustus 1. aprillil 2009.
- (3) Vaja on kehtestada SALi teatavate sätete kohaldamise kord.
- (4) SALis on sätestatud, et tariifikvootide piires võib teatavaid Albaaniast pärit kalandustooteid importida liitu vähendatud tollimaksumääraga. Seetõttu on vaja kehtestada nende tariifikvootide haldamise kord.
- (5) Kui on vaja kehtestada kaubanduse kaitsemeetmeid, tuleks need võtta vastavalt üldsätetele, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/478, ⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/479, ⁽⁶⁾ nõukogu määrusega (EÜ) nr 1225/2009 ⁽⁷⁾ või asjakohasel juhul nõukogu määrusega (EÜ) nr 597/2009 ⁽⁸⁾.
- (6) Kui liikmesriik esitab komisjonile teavet võimaliku pettuse või halduskoostööga mittetoimetulemise kohta, kohaldatakse asjakohaseid liidu õigusakte, eelkõige nõukogu määrust (EÜ) nr 515/97 ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

⁽²⁾ Nõukogu 23. oktoobri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1616/2006 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning Euroopa Ühenduse ja Albaania Vabariigi vahelise vahelepingu teatava rakenduskorra kohta (ELT L 300, 31.10.2006, lk 1).

⁽³⁾ Vt I lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 107, 28.4.2009, lk 166.

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478 impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/479 ühiste ekspordieeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 34).

⁽⁷⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

⁽⁸⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

⁽⁹⁾ Nõukogu 13. märtsi 1997. aasta määrus (EÜ) nr 515/97 liikmesriikide haldusametuste vastastikusest abist ning haldusametuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks (EÜT L 82, 22.3.1997, lk 1).

- (7) Käesoleva määruse asjakohaste sätete rakendamisel peaks komisjoni abistama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 ⁽¹⁾ artikliga 285 moodustatud tolliseadustiku komitee.
- (8) SALi kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete ja muude meetmete võtmiseks. Need meetmed tuleks võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011 ⁽²⁾.
- (9) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud erandlike ja otsustava tähtsusega asjaoludega SALi artikli 39 lõike 4 tähenduses, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse teatav kord ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Albaania Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (edaspidi „SAL”) teatavate sätete rakendamise üksikasjade vastuvõtmiseks.

Artikkel 2

Soodustused kalale ja kalandustoodetele

Komisjon võtab kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 nimetatud kontrollimenetlusega vastu kala ja kalandustoodete tariifikvoote käsitlevad SALi artikli 28 lõike 1 rakendamise üksikasjad.

Artikkel 3

Tollimaksude vähendamine

1. Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, ümardatakse soodustollimaksumäär allapoole kümnendkohani.
2. Kui lõike 1 kohaselt on soodustollimaksumäära arvutamise tulemus üks järgmistest, võrdsustatakse soodusmäär täieliku tollimaksust vabastamisega:
 - a) väärtuseline tollimaks on 1 % või vähem või
 - b) koguseline tollimaks on 1 euro üksiksumma kohta või vähem.

Artikkel 4

Tehnilised kohandused

Käesoleva määruse alusel vastuvõetud sätete muudatused ja tehnilised kohandused, mis on vajalikud kombineeritud nomenklatuurikoodide ja TARICi alamrubriikide muutmise tõttu või mis tulenevad liidu ja Albaania vahelistest uutest lepingutest, protokollidest, kirjade vahetamisest või muudest dokumentidest või nende muutmisest, võetakse vastu kooskõlas artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

*Artikkel 5***Üldine kaitseklausel**

Kui liidul on vaja rakendada SALi artikli 38 kohane meede, siis võetakse see meede kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega, kui SALi artiklis 38 ei ole sätestatud teisiti.

*Artikkel 6***Puuduse korral kohaldatavad sanktsioonid**

Kui liidul on vaja rakendada SALi artikli 39 kohane meede, siis võetakse see meede kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

*Artikkel 7***Erakorralised ja otsustava tähtsusega asjaolud**

Kui ilmnevad erakorralised ja otsustava tähtsusega asjaolud SALi artikli 39 lõike 4 tähenduses, võib komisjon viivitamata rakendada SALi artiklis 39 sätestatud meetmeid.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, teeb ta selle kohta otsuse viie tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.

Komisjon võtab esimeses lõigus osutatud meetmed kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikega 4.

*Artikkel 8***Põllumajandus- ja kalandustoodete kaitseklausel**

1. Kui liit peab rakendama SALi artiklis 38 ettenähtud kaitsemeetme, teeb komisjon, olenemata käesoleva määruse artiklites 5 ja 6 sätestatud korrast, liikmesriigi taotlusel või enda algatusel otsuse vajalike meetmete kohta pärast seda, kui ta on asjakohasel juhul kasutanud SALi artiklis 38 sätestatud korda.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, teeb ta selle kohta otsuse:

- a) kolme tööpäeva jooksul alates taotluse kättesaamisest, kui ei kohaldata SALi artiklis 38 sätestatud korda, või
- b) kolme päeva jooksul pärast SALi artikli 38 lõike 5 punktis a osutatud 30-päevase ajavahemiku lõppemist, kui kohaldatakse SALi artiklis 38 sätestatud korda.

Komisjon teavitab liikmesriike meetmetest, mida ta on otsustanud rakendada.

2. Komisjon võtab sellised meetmed kooskõlas artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas artikli 9 lõikega 4.

*Artikkel 9***Komiteemenetlus**

1. Käesoleva määruse artiklite 2, 4 ja 12 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) nr 952/2013 artikli 285 alusel loodud tolliseadustiku komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.

2. Käesoleva määruse artiklite 5–8 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) 2015/478 artikli 3 lõike 1 alusel moodustatud kaitsemeetmete komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes artikliga 5.

Artikkel 10

Dumping ja subsiidiumid

Juhul, kui mõni tegevus annab liidule aluse kohaldada SALi artikli 37 lõikes 2 sätestatud meetmeid, otsustatakse dumpinguvastaste ja/või tasakaalustusmeetmete rakendamine kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1225/2009 ja/või määrusega (EÜ) nr 597/2009.

Artikkel 11

Konkurents

1. Juhul, kui mõni tegevus annab liidule aluse kohaldada SALi artiklis 71 sätestatud meetmeid, otsustab komisjon pärast juhtumi oma algatusel või liikmesriigi taotlusel uurimist, kas kõnealune tegevus sobib lepingutega kokku.

SALi artikli 71 lõikes 9 sätestatud meetmeid võetakse abianndmise korral määruses (EÜ) nr 597/2009 sätestatud korra kohaselt ja muudel juhtudel ELi toimimise lepingu artiklis 207 sätestatud korra kohaselt.

2. Juhul, kui mõni tegevus annab Albaania Vabariigile aluse kohaldada liidu suhtes meetmeid SALi artikli 71 alusel, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas kõnealune tegevus sobib kokku SALis sätestatud põhimõtetega. Vajaduse korral teeb komisjon asjakohased otsused ELi toimimise lepingu artiklite 101, 102 ja 107 kohaldamisest tulenevate kriteeriumide alusel.

Artikkel 12

Pettus või halduskoostööst hoidumine

Kui komisjon leiab liikmesriikide esitatud teabe alusel või omal algatusel, et SALi artiklis 43 sätestatud tingimused on täidetud, siis komisjon viivitamata:

- a) teavitab nõukogu ja
- b) teatab stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele oma järeldused koos objektiivse teabega ning alustab konsultatsioone stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees.

Kõik SALi artikli 43 lõikele 5 vastavad teatised avaldab komisjon *Euroopa Liidu Teatajas*.

Komisjon võib kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega võtta vastu otsuse ajutiselt peatada toodete sooduskohtlemine vastavalt SALi artikli 43 lõikele 4.

Artikkel 13

Teavitamine

SALi kohaselt vastutab stabiliseerimis- ja assotsieerimisnõukogu või stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitee teavitamise eest liidu nimel tegutsev komisjon.

*Artikkel 14***Kehtetuks tunnistamine**

Määrus (EÜ) nr 1616/2006 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

*Artikkel 15***Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel
president
M. SCHULZ

Nõukogu nimel
eesistuja
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*I LISA***Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatusega**

Nõukogu määrus (EÜ) nr 1616/2006
(ELT L 300, 31.10.2006, lk 1).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 37/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1).

ainult lisa punkt 13

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1616/2006	Käesolev määrus
Artiklid 1–8	Artiklid 1–8
Artikkel 8a	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 13	Artikkel 13
—	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 15
—	I lisa
—	II lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/940,**9. juuni 2015,****ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu teatava rakenduskorra kohta****(kodifitseeritud tekst)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 594/2008 ⁽²⁾ on oluliselt muudetud ⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks nimetatud määrus kodifitseerida.
- (2) 16. juunil 2008 kirjutati Luxembourgis alla stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingule ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahel („SAL”).
- (3) 16. juunil 2008 sõlmis nõukogu ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu ⁽⁴⁾ („vaheleping”), millega nähti ette SALi kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevate sätete ennetähtaegne jõustumine. Vaheleping jõustus 1. juulil 2008.
- (4) Vaja on kehtestada vahelepingu teatavate sätete kohaldamise kord. Kuna nende lepingute kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitlevad sätted on suures osas ühesugused, peaks käesoleva määrusega reguleerima ka SALi rakendamist pärast selle jõustumist.
- (5) SALis ja vahelepingus on sätestatud, et tariifikvootide piires võib teatavaid Bosniast ja Hertsegoviinast pärinevaid kalandustooteid importida liitu vähendatud tollimaksumääraga. Seetõttu on vaja kehtestada nende tariifikvootide haldamise kord.
- (6) Kui on vaja kehtestada kaubanduse kaitsemeetmeid, tuleks need võtta vastavalt üldsätetele, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/478, ⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2015/479, ⁽⁶⁾ nõukogu määrusega (EÜ) nr 1225/2009 ⁽⁷⁾ või asjakohasel juhul nõukogu määrusega (EÜ) nr 597/2009 ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.

⁽²⁾ Nõukogu 16. juuni 2008. aasta määrus (EÜ) nr 594/2008 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise kaubandust ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu teatava rakenduskorra kohta (ELT L 169, 30.6.2008, lk 1).

⁽³⁾ Vt I lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 169, 30.6.2008, lk 13.

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478 impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/479 ühiste ekspordieeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 34).

⁽⁷⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

⁽⁸⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

- (7) Kui liikmesriik esitab komisjonile teavet võimaliku pettuse või halduskoostööga mittetoimetulemise kohta, kohaldatakse asjakohaseid liidu õigusakte, eelkõige nõukogu määrust (EÜ) nr 515/97 ⁽¹⁾.
- (8) Käesoleva määruse asjakohaste sätete rakendamisel peaks komisjoni abistama Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 ⁽²⁾ artikliga 285 moodustatud tolliseadustiku komitee.
- (9) Vahelepingu ning SALi kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete ja muude meetmete võtmiseks. Need meetmed tuleks võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011 ⁽³⁾.
- (10) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud erandlike ja otsustava tähtsusega asjaoludega vahelepingu artikli 24 lõike 5 punkti b ja artikli 25 lõike 4 ning seejärel SALi artikli 39 lõike 5 punkti b ja artikli 40 lõike 4 tähenduses, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse teatav kord ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu („SAL”) ning ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise kaubanduse ja kaubandusküsimusi käsitleva vahelepingu („vaheleping”) teatavate sätete rakendamise üksikasjade vastuvõtmiseks.

Artikkel 2

Soodustused kalale ja kalandustoodetele

Komisjon võtab kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega vastu kala ja kalandustoodete tariifikvoote käsitlevad vahelepingu artikli 13 ning seejärel SALi artikli 28 rakendamise üksikasjad.

Artikkel 3

Tollimaksude vähendamine

1. Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, ümardatakse soodustollimaksumäär allapoole kümnendkohani.
2. Kui lõike 1 kohaselt on soodustollimaksumäära arvutamise tulemus üks järgmistest, võrdsustatakse soodusmäär täieliku tollimaksust vabastamisega:
 - a) väärtuseline tollimaks on 1 % või vähem või
 - b) koguseline tollimaks on 1 euro üksiksumma kohta või vähem.

⁽¹⁾ Nõukogu 13. märtsi 1997. aasta määrus (EÜ) nr 515/97 liikmesriikide haldusametuste vastastikusest abist ning haldusametuste ja komisjoni vahelisest koostööst tolli- ja põllumajandusküsimusi käsitlevate õigusaktide nõutava kohaldamise tagamiseks (EÜT L 82, 22.3.1997, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

*Artikkel 4***Tehnilised kohandused**

Käesoleva määruse kohaselt vastu võetud sätete muudatused ja tehnilised kohandused, mis on vajalikud kombineeritud nomenklatuurikoodide ja TARICi alamrubriikide muutmise tõttu või mis tulenevad liidu ning Bosnia ja Hertsegoviina vahelistest uutest lepingutest, protokollidest, kirjade vahetamisest või muudest dokumentidest või nende muutmisest, võetakse vastu kooskõlas artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

*Artikkel 5***Üldine kaitseklausel**

Kui liidul on vaja võtta vahelepingu artikli 24 ja seejärel SALi artikli 39 kohane meede, siis võetakse see meede kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega, kui vahelepingu artiklis 24 ja seejärel ka SALi artiklis 39 ei ole sätestatud teisiti.

*Artikkel 6***Puuduse korral kohaldatavad sanktsioonid**

Kui liidul on vaja võtta vahelepingu artikli 25 ja seejärel SALi artikli 40 kohane meede, siis võetakse see meede kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega.

*Artikkel 7***Erakorralised ja otsustava tähtsusega asjaolud**

Kui ilmnevad erakorralised ja otsustava tähtsusega asjaolud vahelepingu artikli 24 lõike 5 punkti b ja artikli 25 lõike 4 ning seejärel SALi artikli 39 lõike 5 punkti b ja artikli 40 lõike 4 tähenduses, võib komisjon viivitamata võtta vahelepingu artiklites 24 ja 25 ning seejärel SALi artiklites 39 ja 40 sätestatud meetmeid.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta selle kohta vastu otsuse viie tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.

Komisjon võtab esimeses lõigus osutatud meetmed kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikega 4.

*Artikkel 8***Põllumajandus- ja kalandustoodete kaitseklausel**

1. Kui liit peab võtma põllumajandus- ja kalandustoodete suhtes vahelepingu artiklis 24 ja seejärel SALi artiklis 39 ettenähtud kaitsemeetme, teeb komisjon, olenemata käesoleva määruse artiklites 5 ja 6 sätestatud korrast, liikmesriigi taotlusel või enda algatusel otsuse vajalike meetmete kohta pärast seda, kui ta on asjakohasel juhul kasutanud vahelepingu artiklis 24 ja seejärel SALi artiklis 39 sätestatud korda.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, teeb ta selle kohta otsuse

- a) kolme tööpäeva jooksul alates taotluse kättesaamisest, kui ei kohaldata vahelepingu artiklis 24 ja seejärel SALi artiklis 39 sätestatud korda, või
- b) kolme päeva jooksul pärast vahelepingu artikli 24 lõike 5 punktis a ja seejärel SALi artikli 39 lõike 5 punktis a osutatud kolmekümnepäevase ajavahemiku lõppemist, kui kohaldatakse vahelepingu artiklis 24 ja seejärel SALi artiklis 39 sätestatud korda.

Komisjon teavitab nõukogu meetmetest, mida ta on otsustanud rakendada.

2. Komisjon võtab sellised meetmed kooskõlas artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel artikli 9 lõike 4 kohaselt.

Artikkel 9

Komiteemenetlus

1. Käesoleva määruse artiklite 2, 4 ja 11 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) nr 952/2013 artikli 285 alusel loodud tolliseadustiku komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesoleva määruse artiklite 5–8 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) 2015/478 artikli 3 lõike 1 alusel loodud kaitsemeetmete komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
3. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes artikliga 5.

Artikkel 10

Dumping ja subsiidiumid

Juhul kui mõni tegevus annab liidule aluse kohaldada vahelepingu artikli 23 lõikes 2 ja seejärel SALi artikli 38 lõikes 2 sätestatud meetmeid, otsustatakse dumpinguvastaste ja/või tasakaalustusmeetmete võtmine vastavalt määrusele (EÜ) nr 1225/2009 ja/või määrusele (EÜ) nr 597/2009.

Artikkel 11

Konkurents

1. Juhul kui mõni tegevus annab liidule aluse kohaldada vahelepingu artiklis 36 ja seejärel SALi artiklis 71 sätestatud meetmeid, otsustab komisjon pärast juhtumi omal algatusel või liikmesriigi taotlusel uurimist, kas kõnealune tegevus sobib lepingutega kokku.

Vahelepingu artikli 36 lõikes 10 ja seejärel SALi artikli 71 lõikes 10 sätestatud meetmeid võetakse abi andmise korral määruses (EÜ) nr 597/2009 sätestatud korra kohaselt ja muudel juhtudel ELi toimimise lepingu artiklis 207 sätestatud korra kohaselt.

2. Juhul kui mõni tegevus annab Bosniale ja Hertsegoviinale aluse kohaldada liidu suhtes meetmeid vahelepingu artikli 36 ja seejärel SALi artikli 71 alusel, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas kõnealune tegevus sobib kokku vahelepingus ja seejärel SALis sätestatud põhimõtetega. Vajaduse korral teeb komisjon asjakohased otsused ELi toimimise lepingu artiklite 101, 102 ja 107 kohaldamisest tulenevate kriteeriumide alustel.

Artikkel 12

Pettus või halduskoostööst hoidumine

Kui komisjon leiab liikmesriikide esitatud teabe alusel või omal algatusel, et vahelepingu artiklis 29 ning seejärel SALi artiklis 44 sätestatud tingimused on täidetud, siis komisjon viivitamata

- a) teavitab nõukogu ja
- b) teatab ajutisele komiteele ja seejärel stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele oma järeldused koos objektiivse teabega ning alustab konsultatsioone ajutises komitees ja seejärel stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees.

Komisjon avaldab *Euroopa Liidu Teatajas* kõik vahelepingu artikli 29 lõikele 5 ja seejärel SALi artikli 44 lõikele 5 vastavad teatised.

Komisjon võib kooskõlas käesoleva määruse artikli 9 lõikes 3 osutatud kontrollimenetlusega võtta vastu otsuse ajutiselt peatada toodete sooduskohtlemine vastavalt vahelepingu artikli 29 lõikele 4 ja seejärel SALi artikli 44 lõikele 4.

Artikkel 13

Teavitamine

Vahelepingu või SALi kohaselt vastutab ajutise komitee ja seejärel stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitee ning stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitee teavitamise eest liidu nimel tegutsev komisjon.

Artikkel 14

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 594/2008 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 15

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel

president

M. SCHULZ

Nõukogu nimel

eesistuja

Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

*I LISA***Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatusega**

Nõukogu määrus (EÜ) nr 594/2008
(ELT L 169, 30.6.2008, lk 1)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 37/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1)

Ainult lisa punkt 17

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 594/2008	Käesolev määrus
Artiklid 1–8	Artiklid 1–8
Artikkel 8a	Artikkel 9
Artikkel 9	Artikkel 10
Artikkel 10	Artikkel 11
Artikkel 11	Artikkel 12
Artikkel 13	Artikkel 13
—	Artikkel 14
Artikkel 14	Artikkel 15
—	I lisa
—	II lisa

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2015/941,**9. juuni 2015,****ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu teatava rakenduskorra kohta
(kodifitseeritud)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt ⁽¹⁾

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrust (EÜ) nr 153/2002 ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping ⁽⁴⁾ (SAL), kirjutati alla 9. aprillil 2001 Luxembourgis ja jõustus 1. aprillil 2004.
- (3) Vaja on kehtestada SALi teatavate sätete rakenduskord.
- (4) SAL sätestab, et teatavaid endisest Jugoslaavia Makedoonia vabariigist pärinevaid tooteid võib liitu importida tariifikvootide piires ja kohaldades tollimaksu vähendatud määra. Seepärast on vaja ette näha sätted tollimaksu vähendatud määra arvutamiseks.
- (5) SAL määrab kindlaks tooted, mille puhul kõnealuseid tariifseid meetmeid kohaldatakse, asjaomased mahud (ja nende suurendamise), kohaldatavad tollimaksud, kohaldamisajad ja kõlblikkuskriteeriumid.
- (6) Lihtsuse ja liidu tariifikvootide rakendamist käsitlevate määruste õigeaegse avaldamise huvides tuleks ette näha, et komisjon, keda abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 ⁽⁵⁾ artiklis 229 asutatud komitee, võtab vastu määrused, millega avatakse „baby beef“-toodete tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine.
- (7) Tuleks ette näha, et komisjon, keda abistab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 952/2013 ⁽⁶⁾ artikli 285 kohaselt loodud komitee, võtab vastu määrused, millega avatakse tariifikvoodid, mida võidakse anda SALi artikli 29 alusel peetavate edasiste tariifsete soodustuste läbirääkimiste tulemusel ja sätestatakse nende tariifikvootide haldamine.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi 29. aprilli 2015. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu 28. mai 2015. aasta otsus.
⁽²⁾ Nõukogu 21. jaanuari 2002. aasta määrus (EÜ) nr 153/2002 ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu ning Euroopa Ühenduse ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise vahelepingu teatava rakenduskorra kohta (EÜT L 25, 29.1.2002, lk 16).

⁽³⁾ Vt I lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 (ELT L 347, 20.12.2013, lk 671).

⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

- (8) Kui sooduskohtlemisest tulenevalt on väärtuseline tollimaks kuni üks protsent või koguseline tollimaks kuni üks euro, tuleks tollimaksud täielikult peatada.
- (9) SALi kahepoolsete kaitseklauslite rakendamine eeldab ühetaolisi tingimusi kaitsemeetmete ja muude meetmete võtmiseks. Need meetmed tuleks võtta kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011⁽¹⁾.
- (10) Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel, mis on seotud erandlike ja otsustava tähtsusega asjaoludega SALi artikli 37 lõike 4 punkti b ja artikli 38 lõike 4 tähenduses, ning kui tungiv kiireloomulisus seda nõuab, peaks komisjon võtma vastu viivitamata kohaldatavad rakendusaktid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Reguleerimise

Käesoleva määrusega kehtestatakse teatav kord ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu (SAL) teatavate sätete rakendamise üksikasjade vastuvõtmiseks.

Artikkel 2

Soodustused „baby beef”-toodetele

Komisjon võtab kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega vastu „baby beef”-toodete tariifikvoote käsitlevad SALi artikli 27 lõike 2 rakendamise üksikasjad.

Artikkel 3

Edasised soodustused

Kui SALi artikli 29 alusel antakse kalandustoodetele tariifikvootide raames lisasoodustusi, võtab komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega vastu nende tariifikvootide rakendamise üksikasjad.

Artikkel 4

Tollimaksude vähendamine

1. Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, ümardatakse soodustollimaksumäär allapoole kümnendkohani.
2. Kui lõike 1 kohaselt on soodustollimaksu arvutamise tulemus üks järgmistest, võrdsustatakse soodusmäär täieliku tollimaksust vabastamisega:
 - a) väärtuseline tollimaks on 1 % või vähem või
 - b) koguseline tollimaks on 1 euro üksiksumma kohta või vähem.

Artikkel 5

Tehnilised kohandused

Käesoleva määruse alusel vastu võetud sätete muudatused ja tehnilised kohandused, mis on vajalikud kombineeritud nomenklatuuri koodide ja TARICi alamrubriikide muutmise tõttu või mis tulenevad liidu ja endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigi vahelistest uutest lepingutest, protokollidest, kirjade vahetamisest või muudest dokumentidest, võetakse vastu kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisevolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13).

*Artikkel 6***Üldine kaitseklausel ja puuduste korral kohaldatavad sanktsioonid**

1. Kui liikmesriik taotleb, et komisjon võtaks SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud meetmeid, esitab ta komisjonile ka oma taotluse põhjendamiseks vajaliku teabe.
2. Kui komisjon leiab liikmesriigi taotlusel või omal algatusel, et SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud tingimused on täidetud, siis ta
 - a) teavitab omal algatusel tegutsedes liikmesriike viivitamata ning liikmesriigi taotluse alusel tegutsedes viie tööpäeva jooksul pärast taotluse saamist;
 - b) konsulteerib käesoleva määruse artikli 12 lõikes 3 nimetatud komiteega ettepanud meetmete üle;
 - c) teavitab samal ajal endist Jugoslaavia Makedoonia vabariiki ja teatab talle stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees alustatud konsultatsioonidest vastavalt SALi artikli 37 lõikele 4 ja artikli 38 lõikele 3;
 - d) annab samal ajal stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele kogu punktis c nimetatud konsultatsioonideks vajaliku teabe.
3. Lõike 2 punktis c nimetatud konsultatsioonide lõppemisel ja kui teisiti ei ole võimalik, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega otsustada kas mitte tegutseda või võtta SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud asjakohased meetmed.

Kõnealusest otsusest teavitatakse viivitamata nõukogu ning stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteed.

Seda otsust kohaldatakse viivitamata.

4. Konsultatsioonid lõike 2 punktis c osutatud stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomitees loetakse lõppenuks 30 päeva möödumisel samas punktis osutatud teavitamisest.

*Artikkel 7***Erandlikud ja otsustava tähtsusega asjaolud**

Kui ilmnevad erandlikud ja otsustava tähtsusega asjaolud SALi artikli 37 lõike 4 punkti b ja artikli 38 lõike 4 tähenduses, võib komisjon kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega või kiireloomulistel juhtudel kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikega 5 võtta SALi artiklites 37 ja 38 sätestatud viivitamata kohaldatavad meetmed.

Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta selle kohta vastu otsuse viie tööpäeva jooksul alates taotluse saamisest.

*Artikkel 8***Põllumajandus- ja kalatoodete kaitseklausel**

Olenemata artiklites 6 ja 7 sätestatud menetlustest, võib vajalikke põllumajandus- ja kalatooted puudutavaid meetmeid võtta nii SALi artiklite 30 ja 37 alusel või SALi lisade sätete alusel, mis käsitlevad neid tooteid kui ka selle protokollis 3 sätete alusel kooskõlas korraga, mis on sätestatud põllumajandusturgude või kalandus- ja akvakultuuritoodete ühist korraldust käsitlevate asjakohaste normidega, või erisätetega, mis on vastu võetud ELi toimimise lepingu artikli 352 kohaselt ja on kohaldatavad põllumajandus- ja kalatoodete töötlemissaaduste suhtes; seda juhul kui SALi artikli 30 või SALi artikli 37 lõigete 3, 4 ja 5 kohaselt kehtestatud tingimused on täidetud.

*Artikkel 9***Dumping**

Kui mingi tegevus põhjustab SALi artikli 36 lõikes 1 sätestatud meetmete rakendamise liidu poolt, otsustatakse dumpinguvastaste meetmete kehtestamine vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 ⁽¹⁾ sätetele ja SALi artikli 36 lõikes 2 ette nähtud menetlusele.

*Artikkel 10***Konkurents**

1. Kui mingi tegevuse puhul võib olla põhjendatud SALi artiklis 69 sätestatud meetmete kohaldamine liidu poolt, otsustab komisjon pärast omal algatusel või liikmesriigi taotlusel kõnealuse juhtumi uurimist, kas selline tegevus on SALiga kooskõlas. Vajaduse korral võtab ta vastu kaitsemeetmed kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega, välja arvatud abiga seotud juhtudel, mille puhul kohaldatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 597/2009, ⁽²⁾ millisel juhul võetakse meetmed kõnealuses määruses sätestatud korras. Meetmed võetakse ainult SALi artikli 69 lõikes 5 sätestatud tingimustel.

2. Kui mingi tegevus võib anda endisele Jugoslaavia Makedoonia vabariigile põhjust kohaldada liidu suhtes meetmeid SALi artikli 69 alusel, otsustab komisjon pärast juhtumi uurimist, kas tegevus on SALis sätestatud põhimõtetele kooskõlas. Vajaduse korral teeb ta asjakohased otsused ELi toimimise lepingu artiklite 101, 102 ja 107 kohaldamisest tulenevate kriteeriumide alusel.

*Artikkel 11***Pettus või halduskoostööst hoidumine**

1. SALi artikli 42 tõlgendamisel tähendab hoidumine halduskoostööst, mida on nõutud päritolutõendite tõendamiseks muu hulgas

- a) halduskoostöö puudumist, nagu päritolutõendite väljaandmise ja kontrollimise eest vastutavate tolli- või valitsusasutuste nimetuste ja aadresside või tõendite ehtsust tõendavate pitsatinäidiste edastamata või asjakohasel juhul sellise teabe ajakohastamata jätmist;
- b) korduvat toodete päritolu tõendamise ja muude SALi protokollis 4 nõuete täitmise ning päritolureeglite rikkumise tuvastamist ja takistamise puudumist või ebapiisavust;
- c) korduvat keeldumist või lubamatut viivitust teha komisjoni taotlusel päritolutõendi järelkontroll ja teatada õigeaegselt selle tulemused;
- d) korduvat keeldumist või lubamatut viivitust saada luba viia läbi endises Jugoslaavia Makedoonia vabariigis haldus- ja uurimiskoostöö missioone SALi järgi soodusrežiimi andmiseks vajalike dokumentide ehtsuse või vajaliku teabe õigsuse tõendamiseks või läbi viia või korraldada asjakohaseid uurimisi päritolureeglite rikkumise tuvastamiseks või takistamiseks;
- e) korduvat SALi protokollis 5 kohaste sätete täitmata jätmist vastastikuse tollialase haldusabi andmiseks, kuivõrd see on asjakohane SALi kaubandussätete rakendamiseks.

2. Kui komisjon leiab liikmesriigi taotlusel või omal algatusel, et SALi artiklis 42 sätestatud tingimused on täidetud, siis ta

- a) teavitab nõukogu;
- b) alustab viivitamata endise Jugoslaavia Makedoonia vabariigiga konsultatsioone SALi artiklis 42 sätestatud asjakohase lahenduse leidmiseks.

⁽¹⁾ Nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51).

⁽²⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 597/2009 kaitse kohta subsideeritud impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (ELT L 188, 18.7.2009, lk 93).

Lisaks võib komisjon

- a) paluda liikmesriike võtta kasutusele ettevaatusabinõud, kui on vaja kaitsta liidu finantshuve;
 - b) avaldada *Euroopa Liidu Teatajas* teatise selle kohta, et on põhjendatud kahtlus sätete rakendamise kohta, mis omavad tähtsust SALi artikli 42 rakendamisel.
3. Kuni lõike 2 esimese lõigu punktis b osutatud konsultatsioonidel on jõutud vastastikku rahuldava lahenduseni, võib komisjon otsustada võtta muid asjakohaseid meetmeid, mida ta peab vajalikuks vastavalt SALi artiklile 42 ning kooskõlas käesoleva määruse artikli 12 lõikes 4 osutatud kontrollimenetlusega.

Artikkel 12

Komiteemenetlus

1. Käesoleva määruse artikli 2 kohaldamisel abistab komisjoni nõukogu määruse (EL) nr 1308/2013 artikli 229 alusel asutatud põllumajandusturgude ühise korralduse komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesoleva määruse artikli 4 kohaldamisel abistab komisjoni määruse (EL) nr 952/2013 artikli 285 alusel asutatud tolliseadustiku komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
3. Käesoleva määruse artiklite 6, 7, 10 ja 11 kohaldamisel abistab komisjoni Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/478 (1) artikli 3 lõike 1 alusel asutatud kaitsemeetmete komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
4. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 5.
5. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit 8 koostoimes artikliga 5.

Artikkel 13

Teavitamine

Teatis stabiliseerimis- ja assotsieerimiskomiteele, nagu on nõutud SALis, kuulub liidu nimel tegutseva komisjoni vastutusalasse.

Artikkel 14

Kehtetuks tunnistamine

Määrus (EÜ) nr 153/2002 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitletakse viidetena käesolevale määrusele ning neid loetakse vastavalt II lisas esitatud vastavustabelile.

Artikkel 15

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamist.

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2015. aasta määrus (EL) 2015/478 impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 83, 27.3.2015, lk 16).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Strasbourg, 9. juuni 2015

Euroopa Parlamendi nimel
president
M. SCHULZ

Nõukogu nimel
eesistuja
Z. KALNIŅA-LUKAŠEVICA

I LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos hilisemate muudatustega

Nõukogu määrus (EÜ) nr 153/2002
(EÜT L 25, 29.1.2002, lk 16)

Nõukogu määrus (EÜ) nr 3/2003
(EÜT L 1, 4.1.2003, lk 30)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 37/2014
(ELT L 18, 21.1.2014, lk 1)

ainult lisa punkt 8

II LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 153/2002	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2	Artikkel 2
Artikkel 4	Artikkel 3
Artikkel 6	Artikkel 4
Artikkel 7	Artikkel 5
Artikli 7a lõige 1	Artikli 6 lõige 1
Artikli 7a lõike 5 sissejuhatus	Artikli 6 lõike 2 sissejuhatus
Artikli 7a lõike 5 esimene taane	Artikli 6 lõike 2 punkt a
Artikli 7a lõike 5 teine taane	Artikli 6 lõike 2 punkt b
Artikli 7a lõike 5 kolmas taane	Artikli 6 lõike 2 punkt c
Artikli 7a lõike 5 neljas taane	Artikli 6 lõike 2 punkt d
Artikli 7a lõige 6	Artikli 6 lõige 3
Artikli 7a lõige 10	Artikli 6 lõige 4
Artikkel 7b	Artikkel 7
Artikkel 7c	Artikkel 8
Artikkel 7d	Artikkel 9
Artikkel 7e	Artikkel 10
Artikli 7f lõike 1 sissejuhatus	Artikli 11 lõike 1 sissejuhatus
Artikli 7f lõike 1 esimene taane	Artikli 11 lõike 1 punkt a
Artikli 7f lõike 1 teine taane	Artikli 11 lõike 1 punkt b
Artikli 7f lõike 1 kolmas taane	Artikli 11 lõike 1 punkt c
Artikli 7f lõike 1 neljas taane	Artikli 11 lõike 1 punkt d
Artikli 7f lõike 1 viies taane	Artikli 11 lõike 1 punkt e
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu sissejuhatus	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu sissejuhatus
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu esimene taane	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu punkt a
Artikli 7f lõike 2 esimese lõigu teine taane	Artikli 11 lõike 2 esimese lõigu punkt b
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu sissejuhatus	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu sissejuhatus
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu esimene taane	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu punkt a
Artikli 7f lõike 2 teise lõigu teine taane	Artikli 11 lõike 2 teise lõigu punkt b
Artikli 7f lõige 3	Artikli 11 lõige 3
Artikkel 7fa	Artikkel 12
Artikkel 7g	Artikkel 13
—	Artikkel 14
Artikkel 8	Artikkel 15
—	I lisa
—	II lisa

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET